

# Information

# PowerParts

**60314910033**

05. 2013

3.211.977



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM* POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

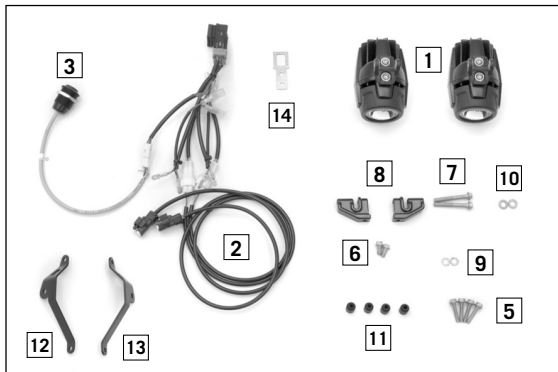
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

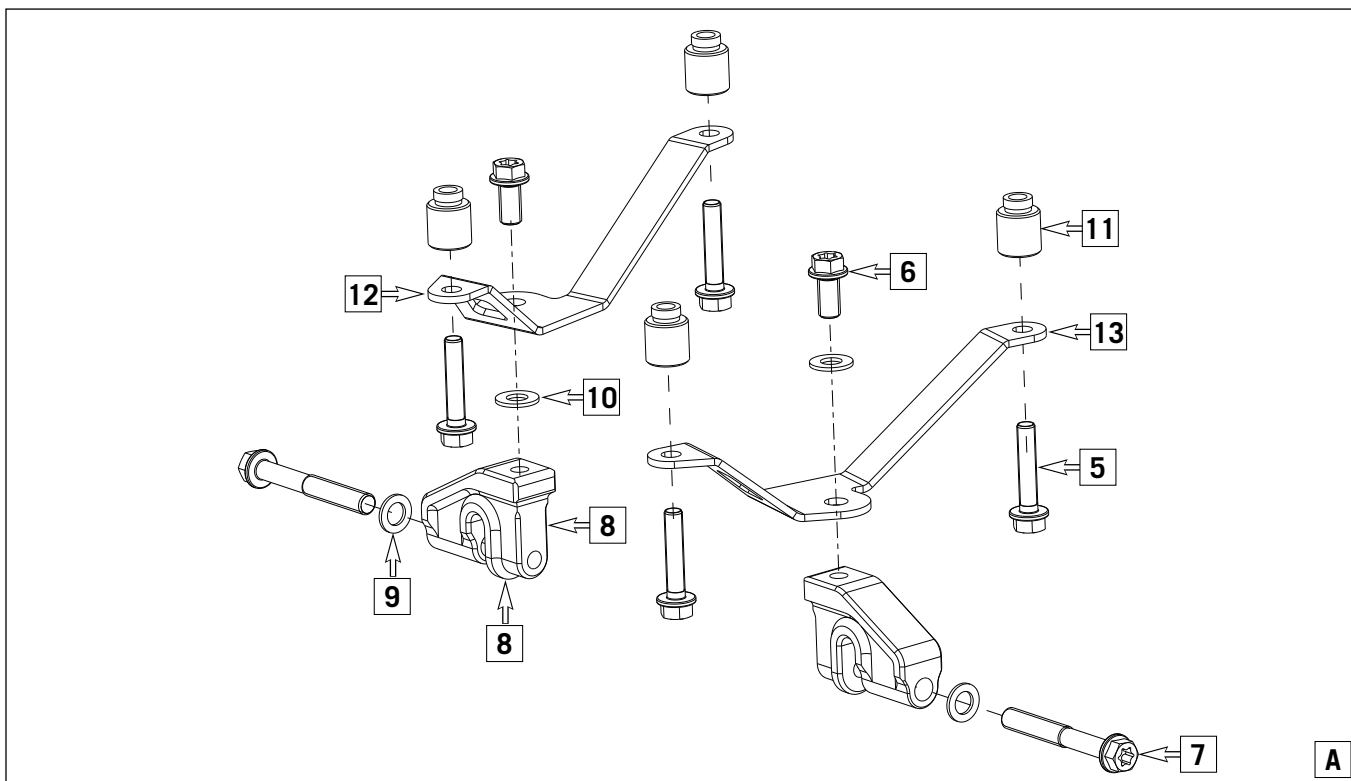
Gracias.



**Lieferumfang:**

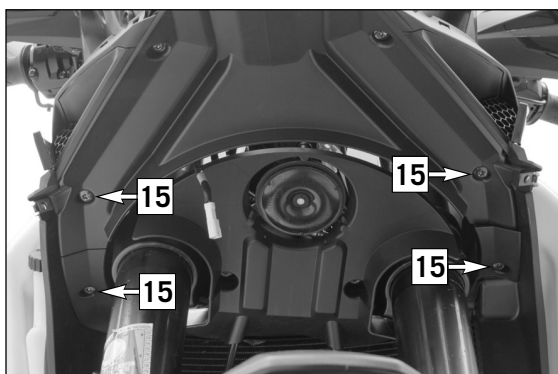
- 2x Nebelscheinwerfer (1)
- 1x Kabelstrang (2)
- 1x Schalter (3)
- 1x Montagekit (4)
- 4x Schraube M5x25 (5)
- 2x Schraube M6x12 (6)
- 2x Schraube M6x45 (7)
- 2x Gelenkstück (8)
- 2x Nordlockscheiben M6 (9)
- 2x Unterlegscheibe M6 (10)
- 4x Buchse (11)
- 1x Halblech rechts (12)
- 1x Halblech links (13)
- 1x Halblech (14)

- 60314910100
- 60311910000
- 60311910010
- 60314910044
- 0025050256
- 0025060126
- 0025060456
- 60314910040
- 50233041000
- 0988060121
- 60314910010
- 60314910030
- 60314910020
- 61111020050

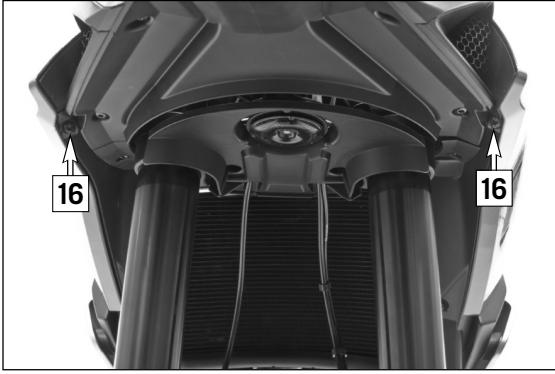


**Montage**

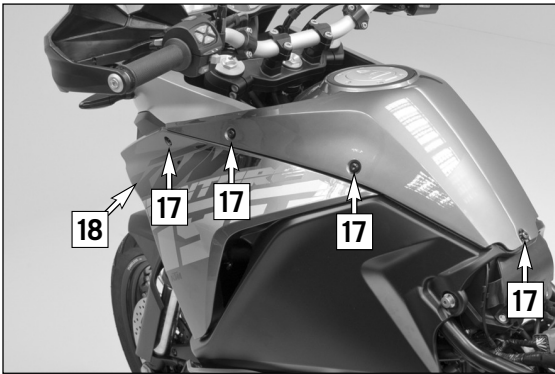
- Scheinwerferhalter (4) gemäß Bild A und B zusammensetzen.



- Schrauben (15) entfernen.



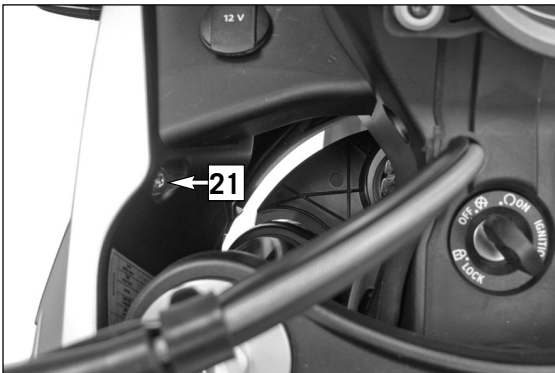
- Schrauben **(16)** entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



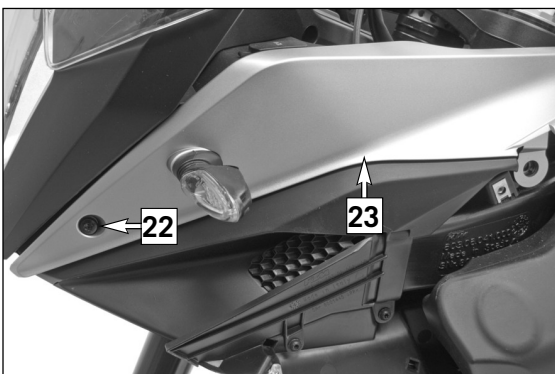
- Schrauben **(17)** beidseitig entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm
- Seitenverkleidung **(18)** beidseitig nach unten und vorne abnehmen.



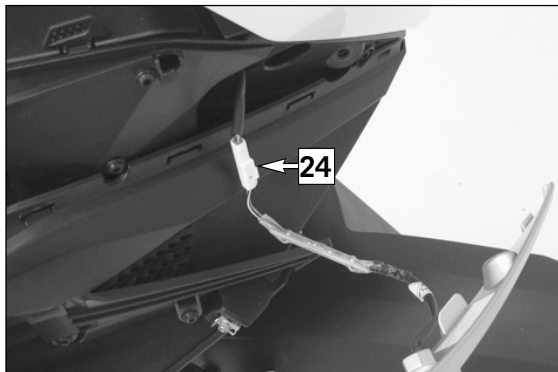
- Schrauben **(19)** beidseitig entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 6 Nm
- Tankabdeckung **(20)** abnehmen.



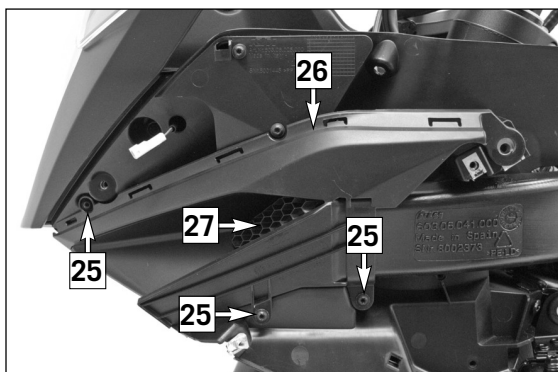
- Schraube **(21)** beidseitig entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



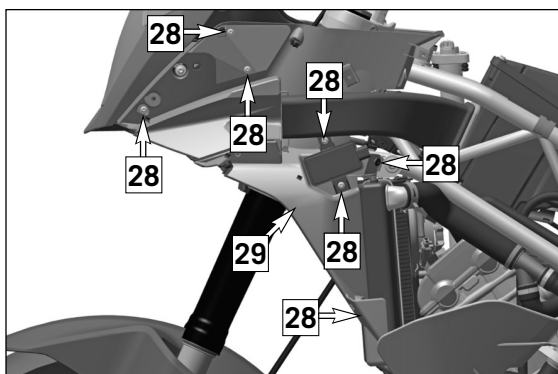
- Schraube **(22)** beidseitig entfernen und Maskenspoiler **(23)** beidseitig vorsichtig abziehen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



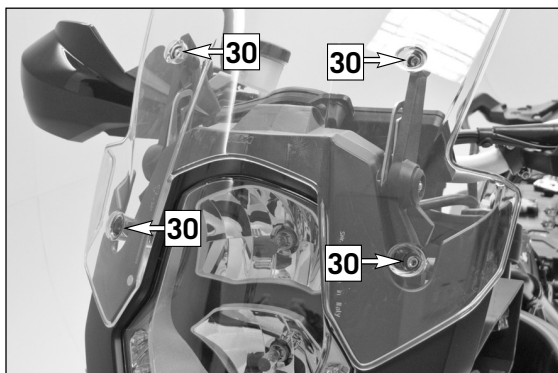
- Stecker (24) der Blinker beidseitig abstecken.



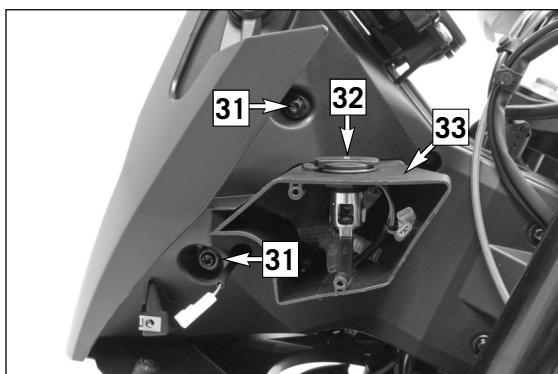
- Schrauben (25) entfernen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm
- Lufteinlass (26) und Abdeckgitter (27) abnehmen.



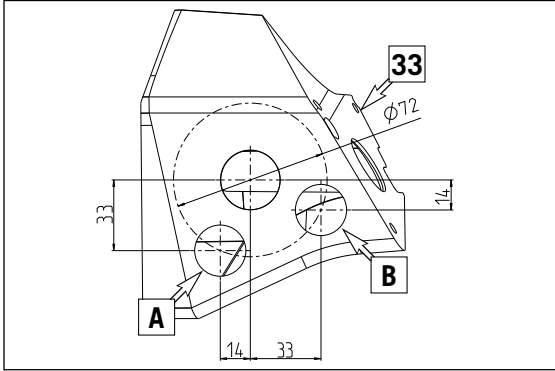
- Schrauben (28) entfernen und Innenverkleidung (29) abnehmen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



- Schrauben (30) entfernen und Windschild abnehmen.  
Drehmoment für Zusammenbau: 3,5 Nm



- Schrauben (31) beidseitig entfernen und Scheinwerfermaske nach vorne schwenken.  
Drehmoment für Zusammenbau: 10 Nm
- Stecker der Scheinwerfermaske trennen und Scheinwerfermaske vorsichtig ablegen.
- 12V-Steckdose (32) demontieren.

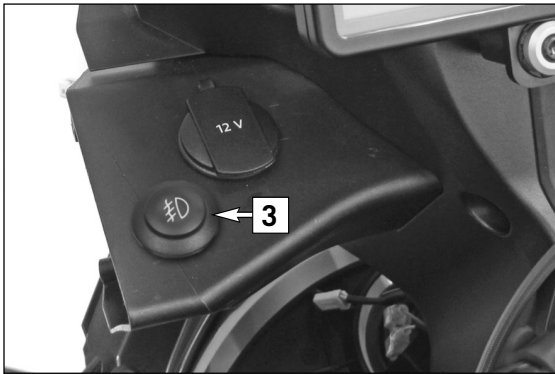


- Mit einem Kegelbohrer ein Loch an der Position **A** oder **B** in die Cockpitverkleidung (**33**) bohren ( $\varnothing$  24mm).

### ! VORSICHT

Beim Bohren darauf achten, keine Bauteile zu beschädigen.

- 12V-Steckdose montieren.

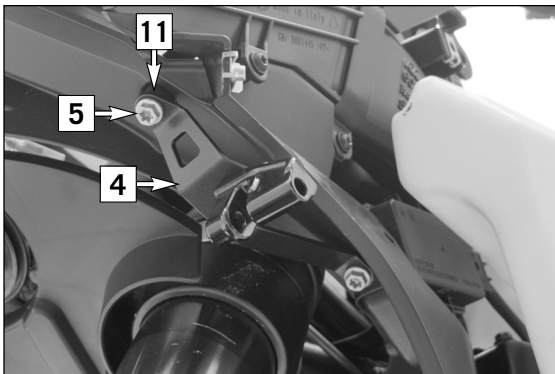


- Schalter (**3**) einsetzen und mit der Mutter des Schalters befestigen.

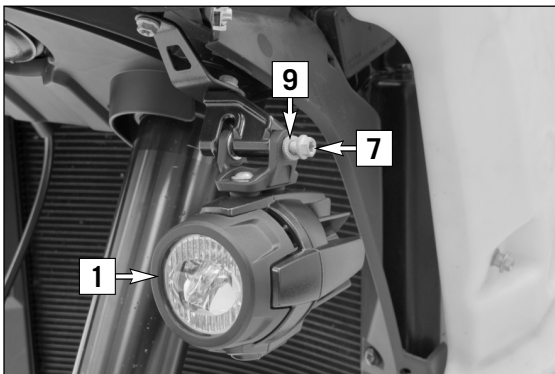
#### HINWEIS:

Bei eingeschalteten Nebelscheinwerfern leuchtet der Schalter grün.

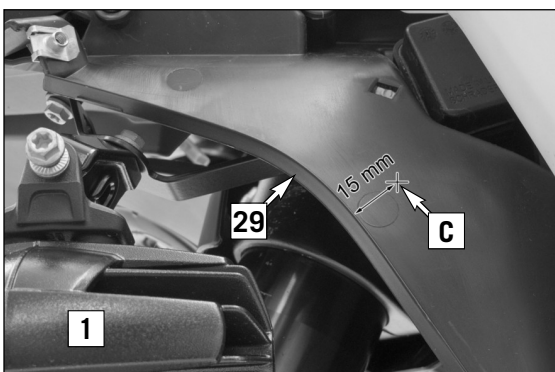
- Kabel des Schalters nach innen zum Scheinwerfer verlegen.
- Innenverkleidung (**29**), Abdeckgitter (**27**) und Lufteinlass (**26**) montieren.



- Scheinwerferhalter (**4**) beidseitig mit Schrauben M5x25 (**5**) und Buchsen (**11**) montieren.



- Nebelscheinwerfer (**1**) beidseitig mit Nordlockscheiben (**9**) und Schrauben M6x45 (**7**) montieren und festziehen.



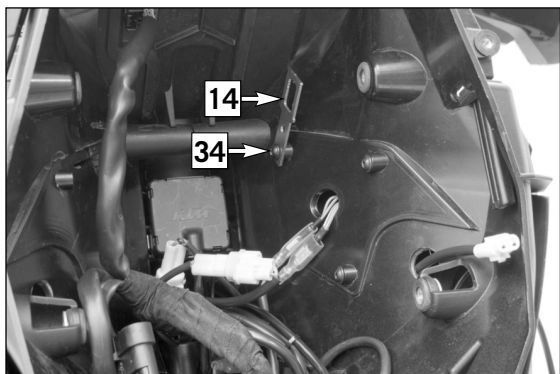
- Loch mit  $\varnothing$  22mm an der Position **C** in die linke und rechte Innenverkleidung (**29**) bohren.
- Nebelscheinwerfer (**1**) anschließen und das Kabel durch die Bohrung führen.
- Kabeltülle in der Bohrung positionieren.



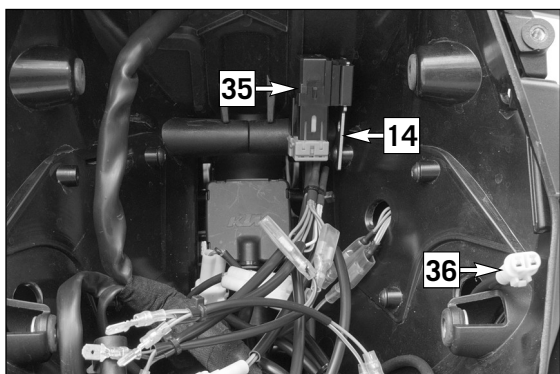
- Kabel beidseitig wie dargestellt in Richtung Scheinwerfer verlegen.

### ! VORSICHT

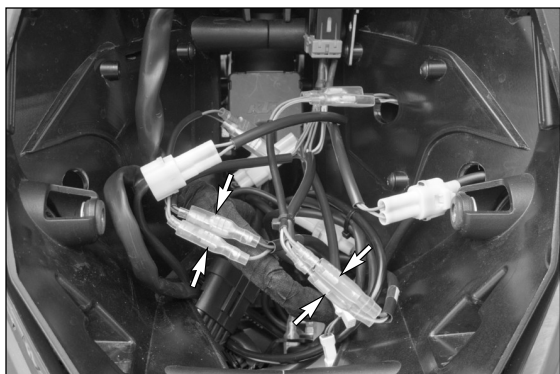
Sicherstellen, dass die Kabel nicht geknickt oder geklemmt werden können.



- Halteblech (14) mit Original-Schraube (34) montieren.



- Relais (35) des Kabelstrangs am Halteblech (14) montieren.
- Stecker (36) beider Nebelscheinwerfer mit den passenden Steckern am Kabelstrang verbinden.



- Kabelstrang mit **ACC1** und **ACC2** des Fahrzeug-Kabelstrangs verbinden.

#### HINWEIS:

Leitungen mit gleicher Farbe miteinander verbinden.

Auf den Kabeln befindet sich ein Aufkleber mit der Aufschrift **ACC1** bzw. **ACC2**.

**ACC1+:** gelb-rot

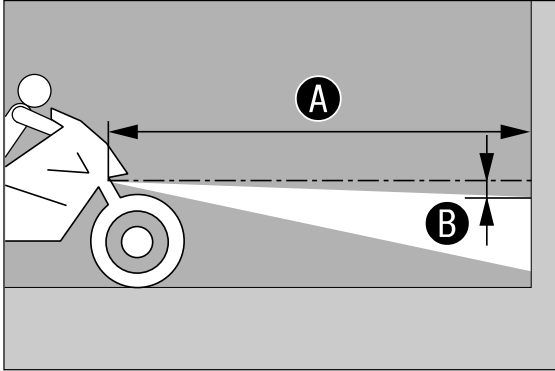
**ACC1-:** braun

**ACC2+:** schwarz-rot

**ACC2-:** braun

### Nacharbeiten

- Scheinwerfer und Windschild montieren.
- Blinker, Maskenspoiler (23) und Seitenverkleidung (18) montieren.



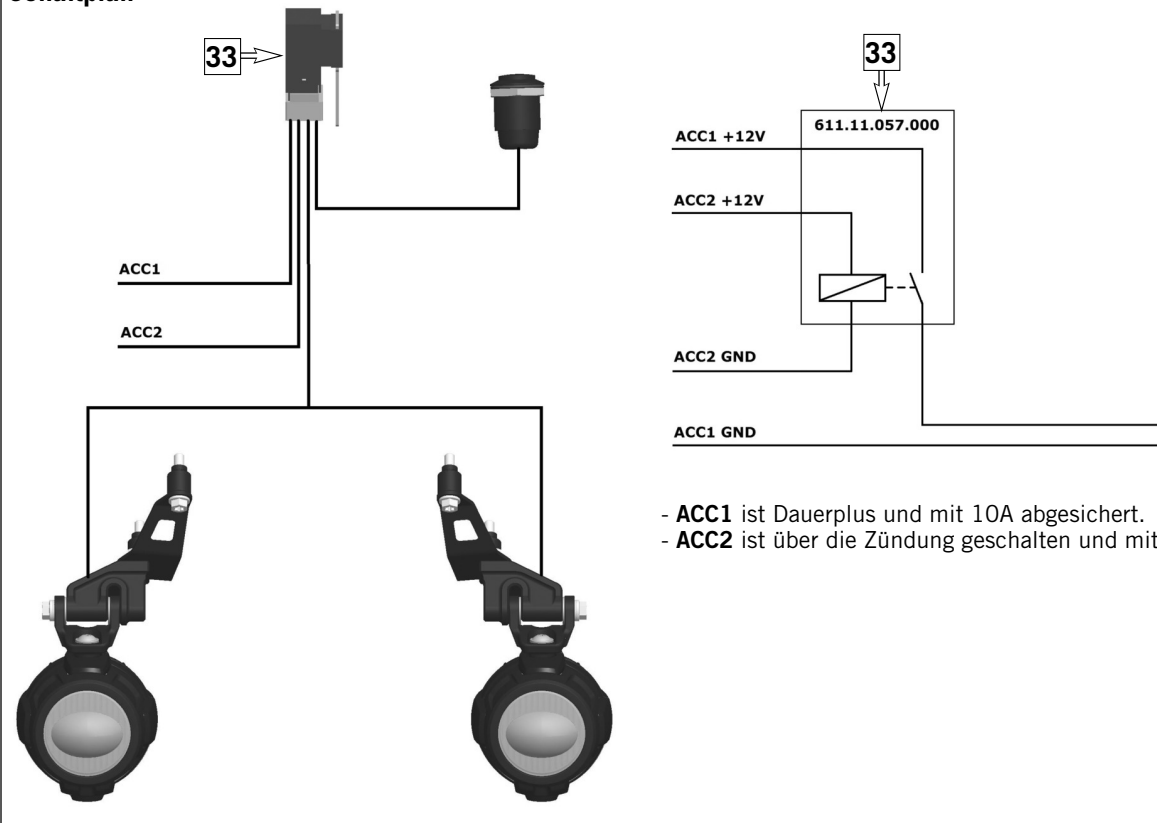
#### Leuchtwerte der Nebelscheinwerfer einstellen:

- Fahrzeug auf einer waagrechten Fläche vor einer hellen Mauer abstellen und in der Höhe der Nebelscheinwerfer eine Markierung anbringen.
- Eine weitere Markierung mit dem Abstand **B=5cm** unterhalb der ersten Markierung anbringen.
- Fahrzeug im Abstand **A=5m** senkrecht vor die Mauer stellen und die Nebelscheinwerfer einschalten.
- Nun setzt sich der Fahrer, gegebenenfalls mit Gepäck und Beifahrer, auf das Motorrad.
- Die Hell-Dunkel-Grenze muss beim einsatzfertigen Motorrad mit Fahrer, eventuellem Gepäck und Beifahrer, genau auf der unteren Markierung liegen.
- Leuchtwerte der Nebelscheinwerfer falls notwendig korrigieren.

#### HINWEIS:

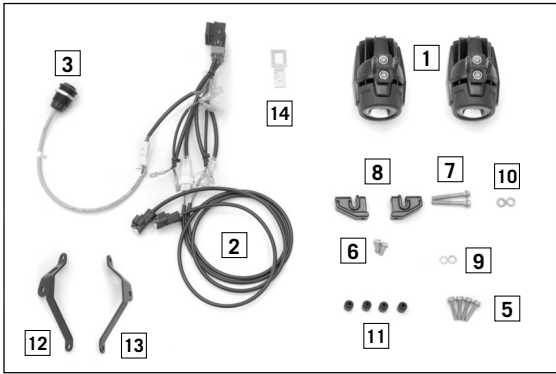
Die Nebelscheinwerfer dürfen nicht weiter leuchten als das Abblendlicht.

#### Schaltplan



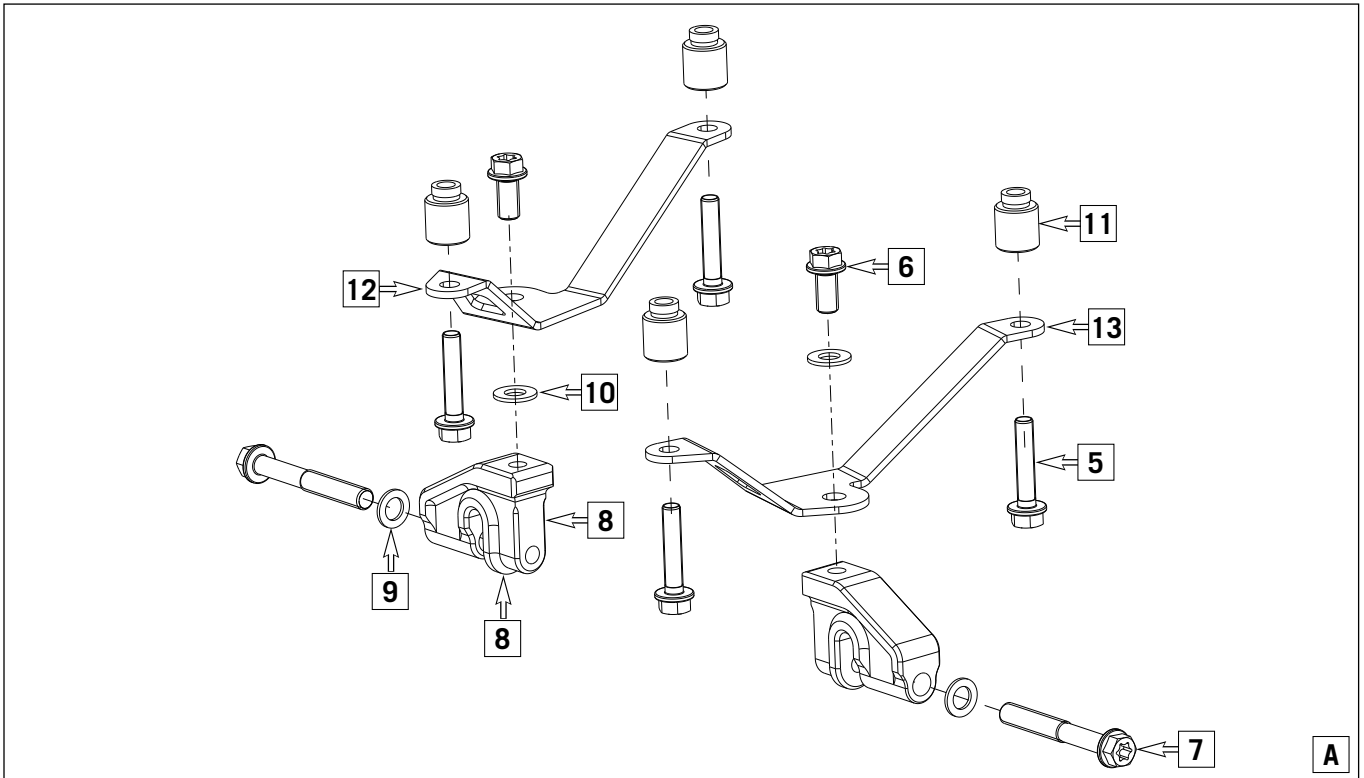
- **ACC1** ist Dauerplus und mit 10A abgesichert.
- **ACC2** ist über die Zündung geschaltet und mit 1A abgesichert.





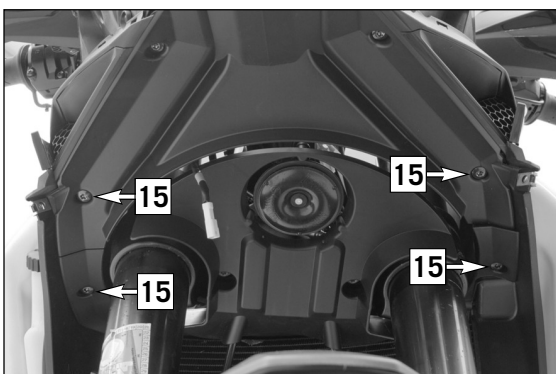
- Scope of supply:**  
 2x fog lights(1)  
 1x wiring harness (2)  
 1x switch (3)  
 1x assembly kit (4)  
 4x screws M5x25 (5)  
 2x screws M6x12 (6)  
 2x screws M6x45 (7)  
 2x joint pieces (8)  
 2x Nord-Lock washers M6 (9)  
 2x washers M6 (10)  
 4x bushings (11)  
 1x right retaining plate (12)  
 1x left retaining plate (13)  
 1x retaining plate (14)

60314910100  
 60311910000  
 60311910010  
 60314910044  
 0025050256  
 0025060126  
 0025060456  
 60314910040  
 50233041000  
 0988060121  
 60314910010  
 60314910030  
 60314910020  
 61111020050

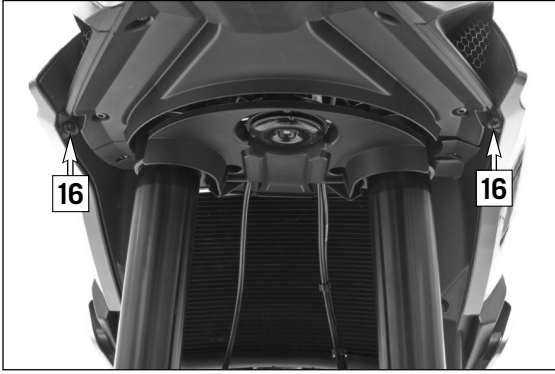


**Assembly**

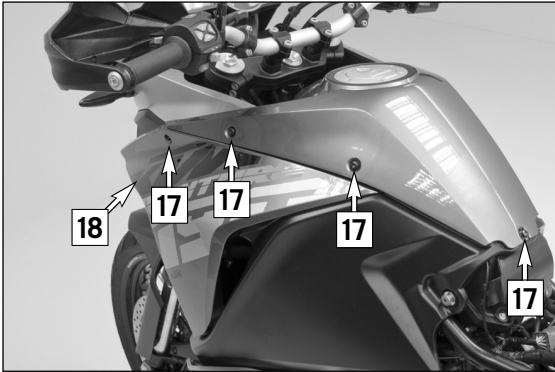
- Assemble the headlight holder (4) as shown in Figures A and B.



- Remove screws (15).



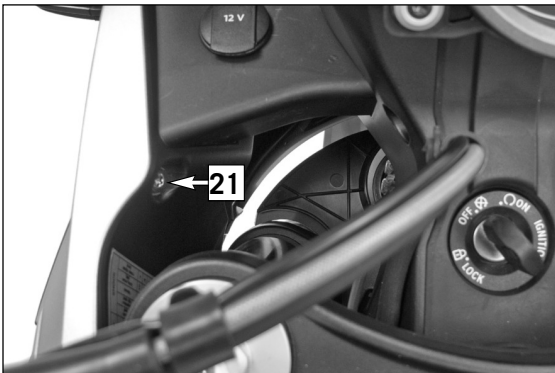
- Remove screws **(16)**.  
Assembly torque: 3.5 Nm



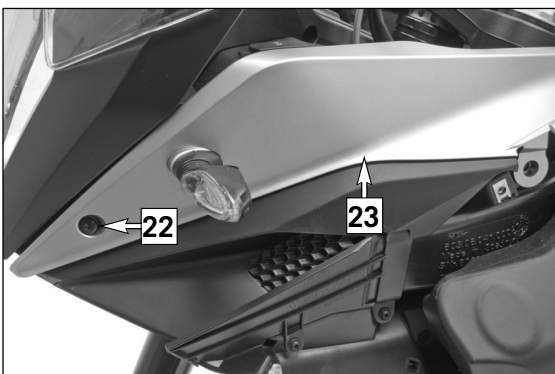
- Remove the screws **(17)** on both sides.  
Assembly torque: 3.5 Nm
- Remove the side trim **(18)** downward and forward on both sides.



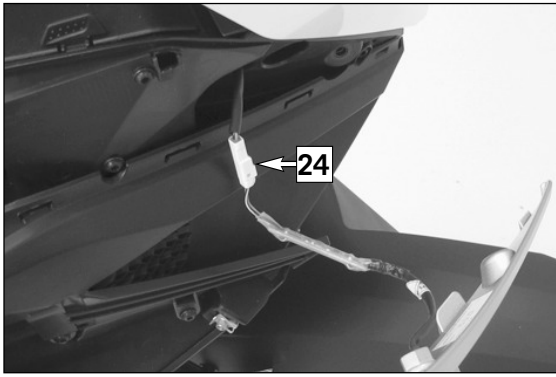
- Remove the screws **(19)** on both sides.  
Assembly torque: 6 Nm
- Take off the fuel tank cover **(20)**.



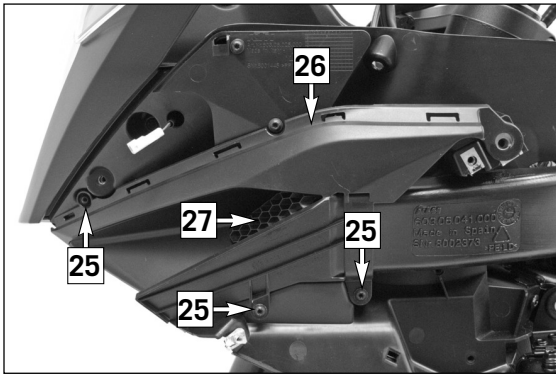
- Remove the screw **(21)** on both sides.  
Assembly torque: 3.5 Nm



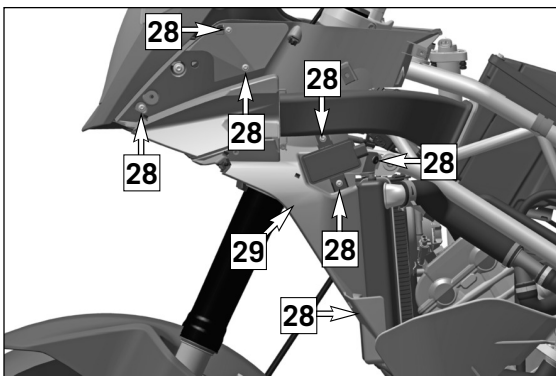
- Remove the screw **(22)** on both sides and carefully pull off the mask spoiler **(23)** on both sides.  
Assembly torque: 3.5 Nm



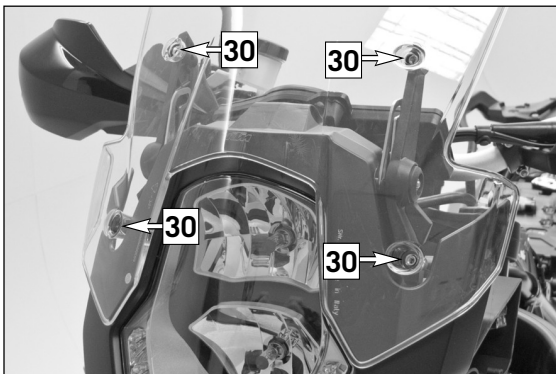
- Unplug the connector **(24)** of the turn signals on both sides.



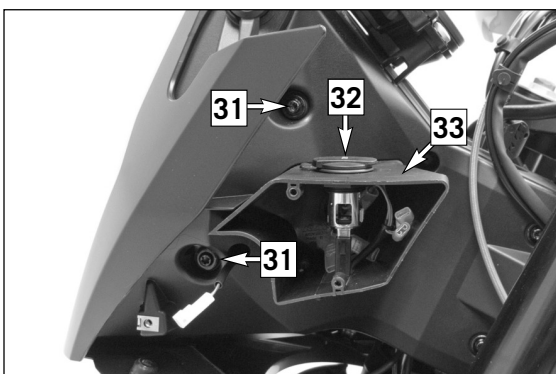
- Remove screws **(25)**.  
Assembly torque: 3.5 Nm
- Remove the air inlet **(26)** and grille **(27)**.



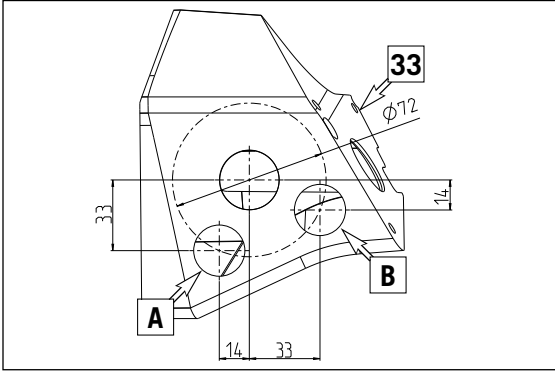
- Remove the screws **(28)** and take off the inside trim **(29)**.  
Assembly torque: 3.5 Nm



- Remove the screws **(30)** and take off the wind shield.  
Assembly torque: 3.5 Nm



- Remove the screws **(31)** on both sides and pivot the headlight mask forward.  
Assembly torque: 10 Nm
- Unplug the connector of the headlight mask and carefully set down the headlight mask.
- Remove the 12-V socket **(32)**.

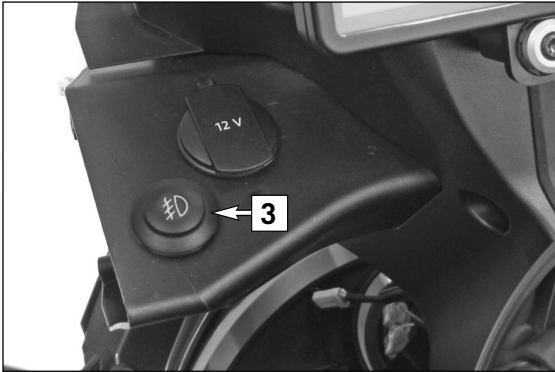


- Using a cone drill, drill a hole at position **A** or **B** into the cockpit trim (**33**) (Ø24 mm).

**! CAUTION**

When drilling, ensure that you do not damage any components.

- Mount the 12-V socket.

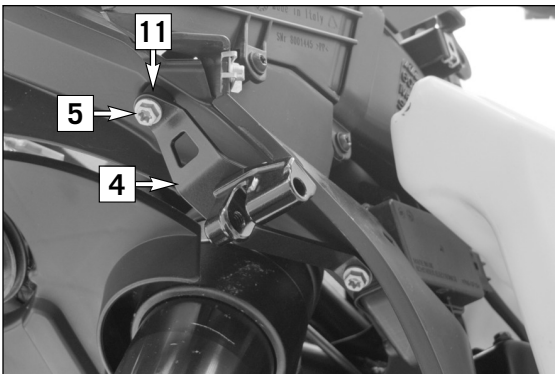


- Insert the switch (**3**) and secure it with the nut of the switch.

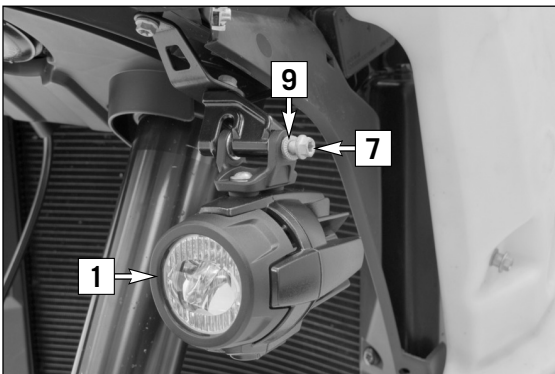
**NOTE:**

When the fog lights are switched on, the switch lights up green.

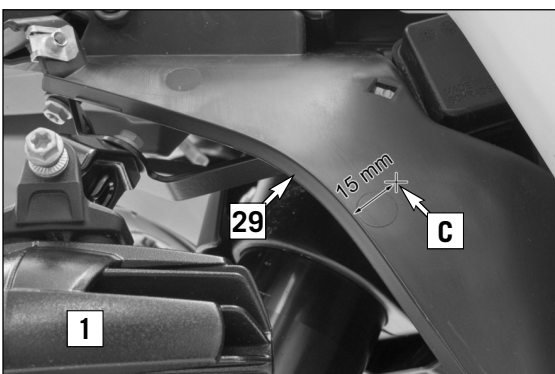
- Route the switch cable inward to the headlight.
- Mount the inside trim (**29**), grille (**27**), and air inlet (**26**).



- Mount the headlight holder (**4**) on both sides with screws M5x25 (**5**) and bushings (**11**).



- Mount and tighten the fog lights (**1**) on both sides with Nord-Lock washers (**9**) and screws M6x45 (**7**).



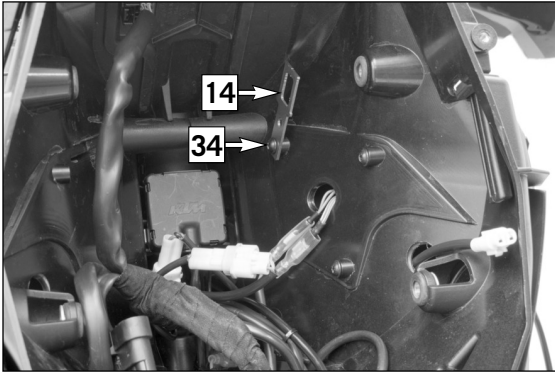
- Drill a Ø22-mm hole at position **C** in the left and right inside trim (**29**).
- Connect the fog light (**1**) and pass the cable through the hole.
- Position the cable sleeve in the hole.



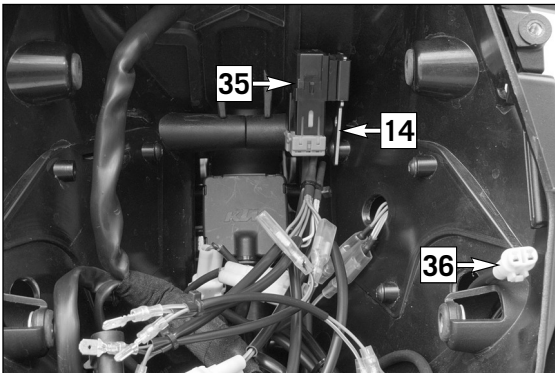
- Route the cables on both sides toward the headlight as shown.

### ! CAUTION

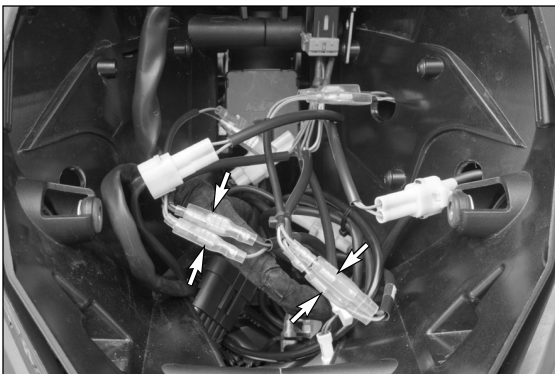
Ensure that the cables are not kinked or pinched.



- Mount the retaining plate (14) with the original screw (34).



- Mount the relay (35) of the wiring harness on the retaining plate (14).
- Plug in the connectors (36) of both fog lights with the appropriate connectors on the wiring harness.



- Connect the wiring harness with **ACC1** and **ACC2** of the vehicle wiring harness.

#### NOTE:

Connect the wires of the same color.  
The cables are labeled with **ACC1** or **ACC2**.

**ACC1+:** Yellow-red

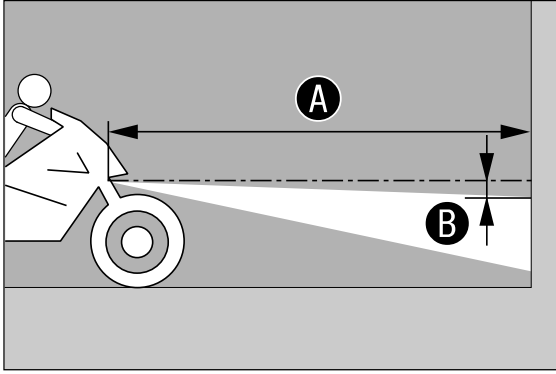
**ACC1-:** Brown

**ACC2+:** Black-red

**ACC2-:** Brown

#### Final steps

- Mount the headlight and the wind shield.
- Mount the turn signal, mask spoiler (23), and side trim (18).



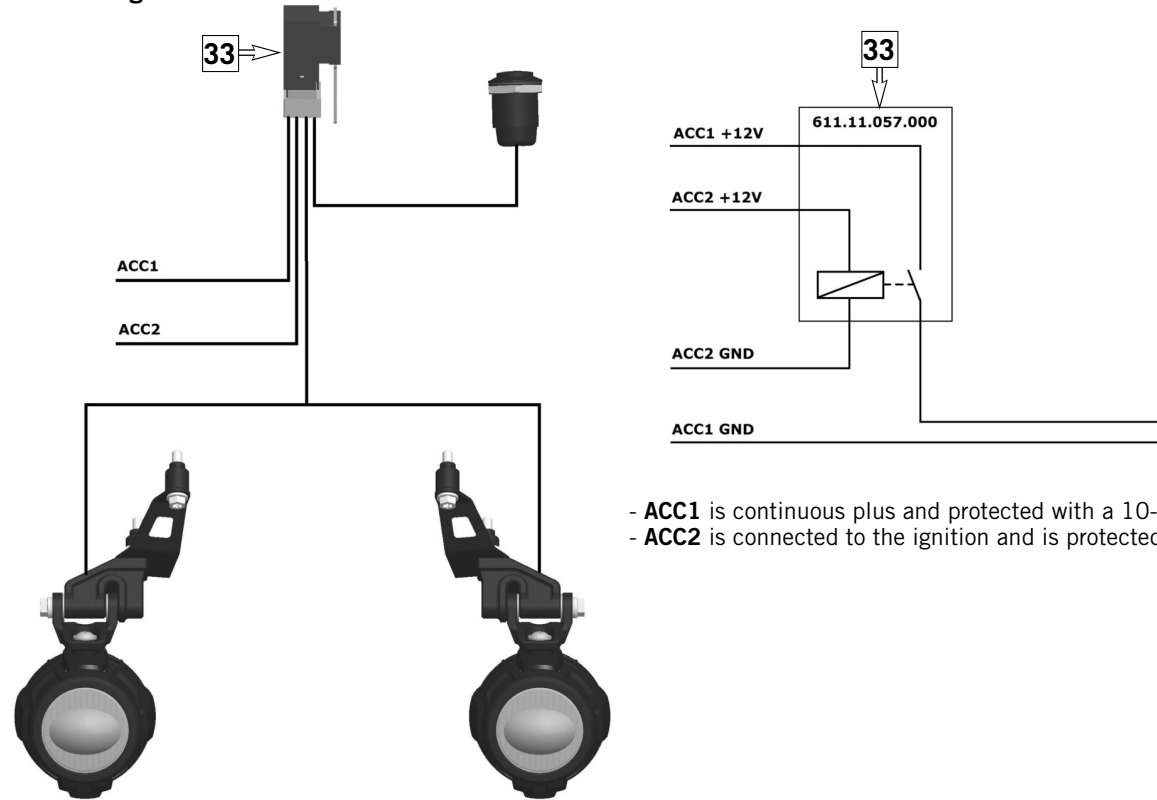
**To set the fog light range:**

- Park the vehicle on a level surface in front of a light-colored wall and make a mark on the wall at the height of the fog lights.
- Make another mark a distance of **B=5 cm** below the first mark.
- Park the vehicle a distance of **A=5 m** away from the wall and perpendicular to it, and switch on the fog lights.
- The rider now sits down on the motorcycle, with baggage and a passenger if applicable.
- The light-dark boundary must lie exactly on the lower marking for a motorcycle that is ready to use with the rider and any baggage and a passenger.
- Correct the fog light range if necessary.

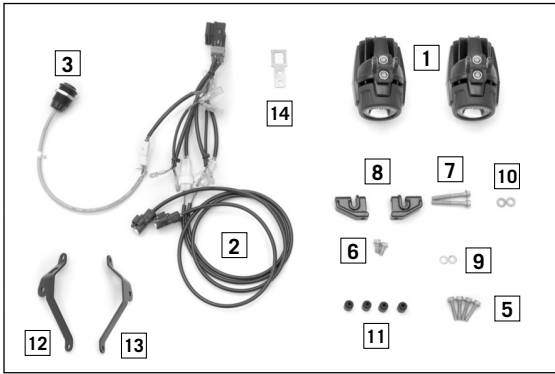
**NOTE:**

The fog lights must not have a greater range than the low beam.

**Circuit diagram**



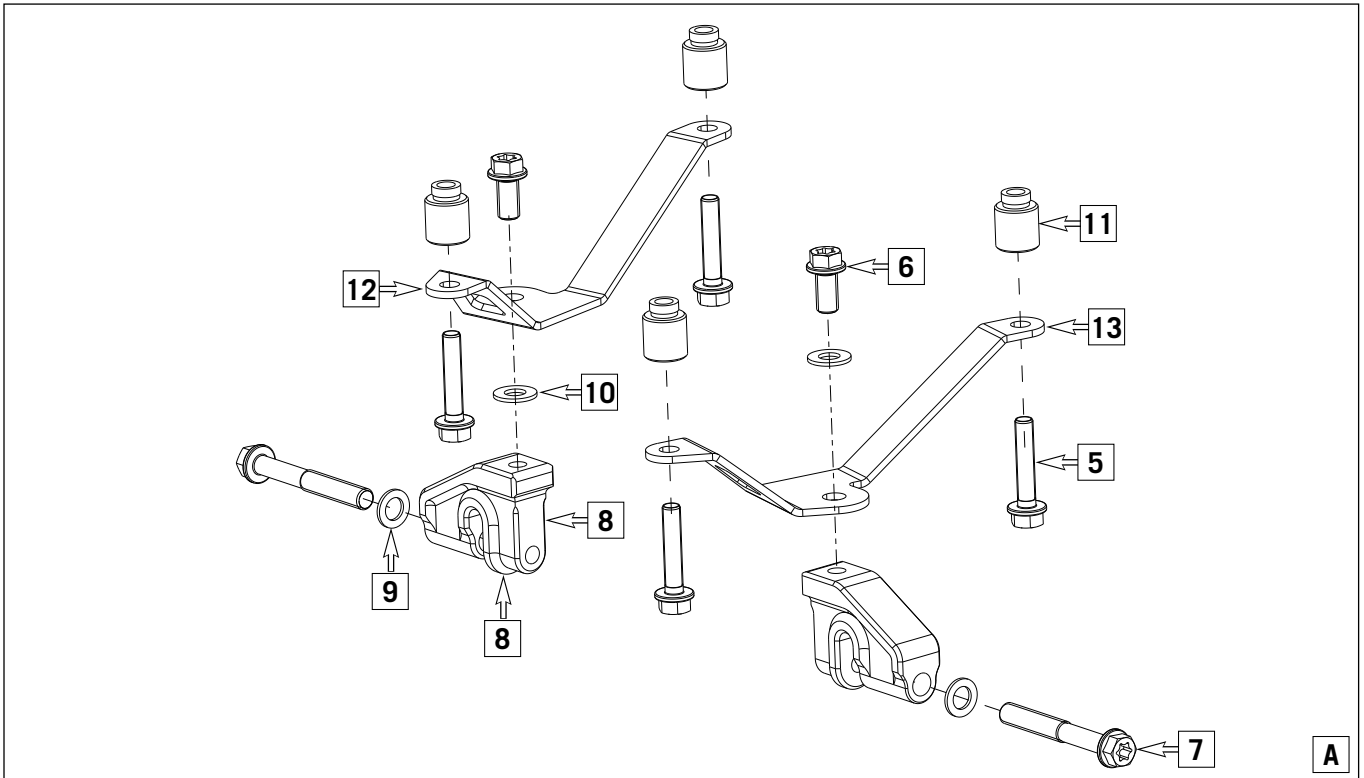
- **ACC1** is continuous plus and protected with a 10-A fuse.
- **ACC2** is connected to the ignition and is protected with a 1-A fuse.



**Volume della fornitura:**

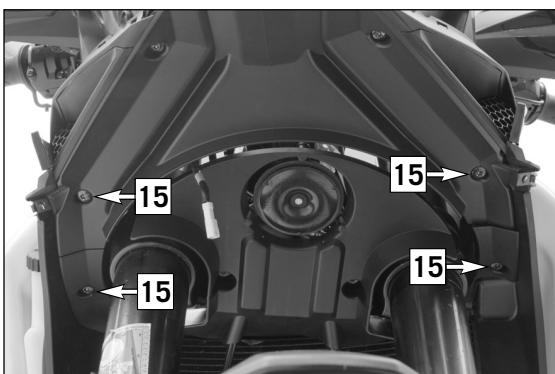
- N. 2 fendinebbia (1)
- N. 1 cablaggio (2)
- N. 1 interruttore (3)
- N. 1 kit di montaggio (4)
- N. 4 viti M5x25 (5)
- N. 2 viti M6x12 (6)
- N. 2 viti M6x45 (7)
- N. 2 pezzi articolati (8)
- N. 2 rondelle Nord-Lock M6 (9)
- N. 2 rondelle M6 (10)
- N. 4 boccole (11)
- N. 1 piastrina destra (12)
- N. 1 piastrina sinistra (13)
- N. 1 piastrina (14)

- 60314910100
- 60311910000
- 60311910010
- 60314910044
- 0025050256
- 0025060126
- 0025060456
- 60314910040
- 50233041000
- 0988060121
- 60314910010
- 60314910030
- 60314910020
- 61111020050

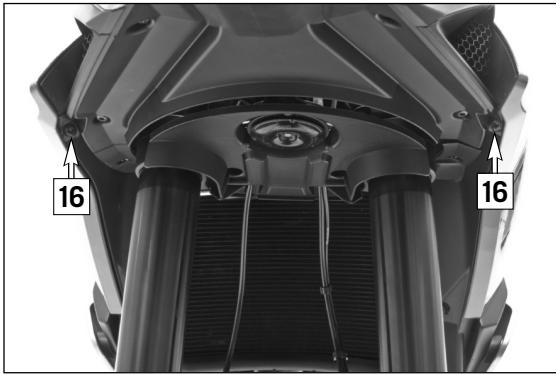


**Montaggio**

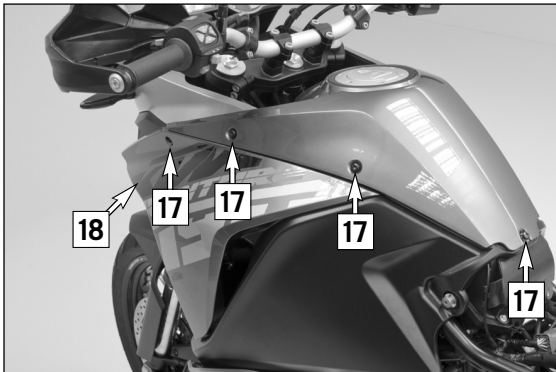
- Montare il supporto del faro (4) come mostrato nelle figure A e B.



- Rimuovere le viti (15).



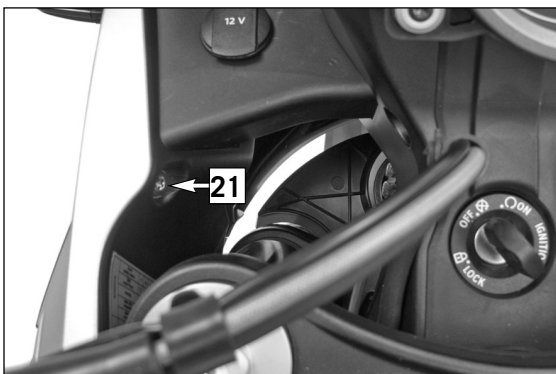
- Rimuovere le viti **(16)**.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



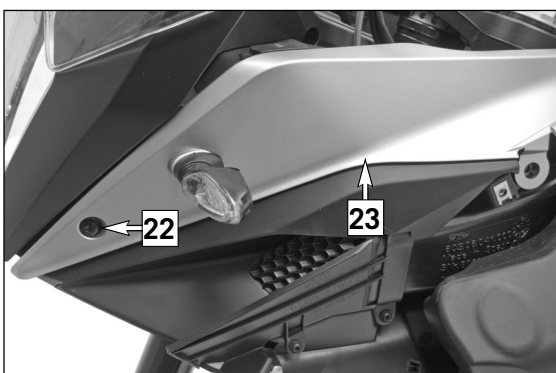
- Rimuovere le viti **(17)** su entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm
- Rimuovere da entrambi i lati la fiancatina **(18)** tirandola verso il basso e in avanti.



- Rimuovere le viti **(19)** su entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 6 Nm
- Rimuovere il copriserbatoio **(20)**.

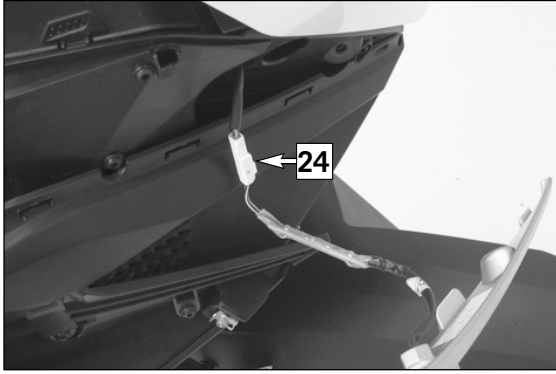


- Rimuovere la vite **(21)** su entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

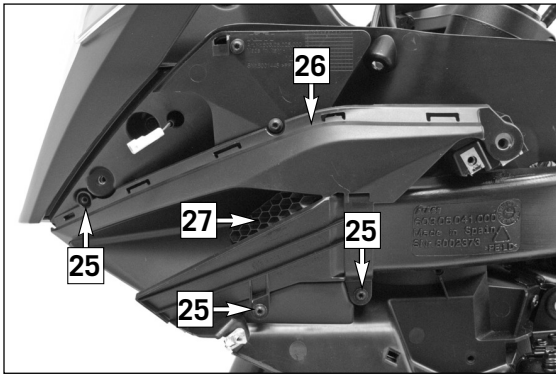


- Rimuovere la vite **(22)** su entrambi i lati e staccare delicatamente la mascherina dello spoiler **(23)** da entrambi i lati.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

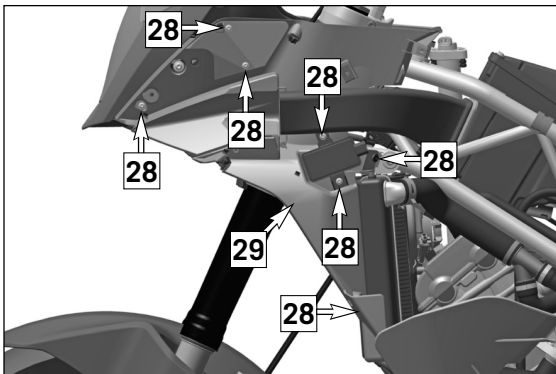




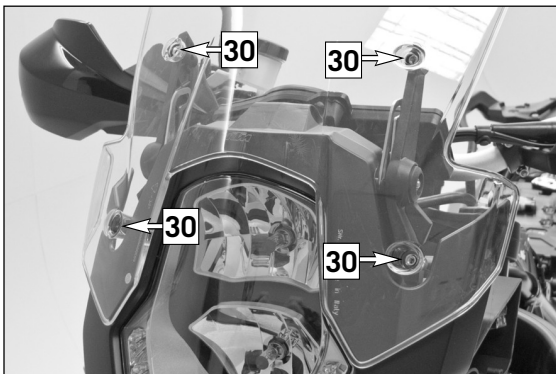
- Scollegare il connettore (24) degli indicatori di direzione su entrambi i lati.



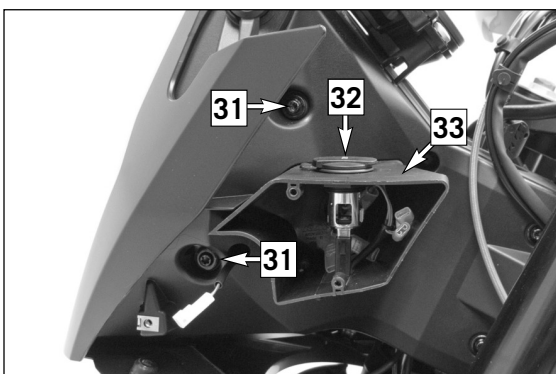
- Rimuovere le viti (25).  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm
- Rimuovere la presa d'aria (26) e la griglia di copertura (27).



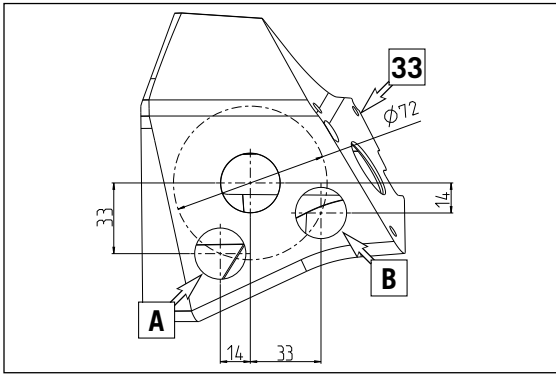
- Rimuovere le viti (28) e il rivestimento interno (29).  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



- Rimuovere le viti (30) e il cupolino.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



- Rimuovere le viti (31) su entrambi i lati e ruotare la mascherina portafaro in avanti.  
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 10 Nm
- Scollegare il connettore della mascherina portafaro e rimuovere delicatamente la mascherina portafaro.
- Smontare la presa da 12 V (32).

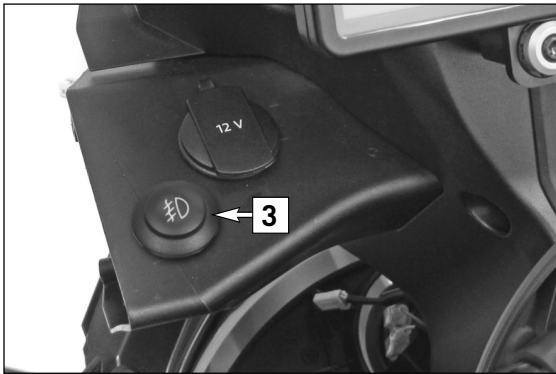


- Con una punta da trapano conica realizzare un foro in corrispondenza della posizione **A** o **B** sul rivestimento del cruscotto (**33**) (Ø 24 mm).

### ! AVVERTIMENTO

Nel realizzare il foro prestare attenzione a non danneggiare nessun componente.

- Montare la presa da 12 V.

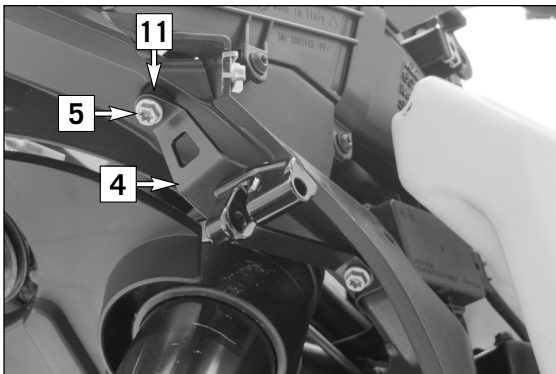


- Inserire l'interruttore (**3**) e fissarlo con il dado dell'interruttore.

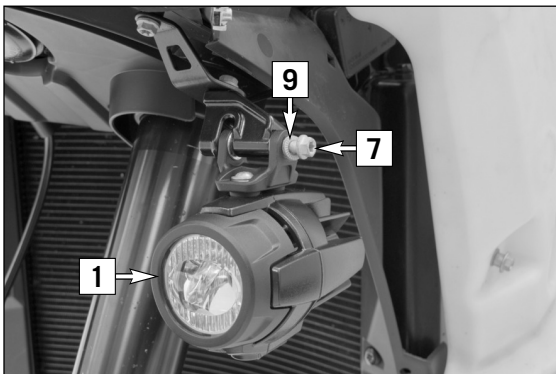
NOTA:

Quando si accendono i fendinebbia, l'interruttore diventa verde.

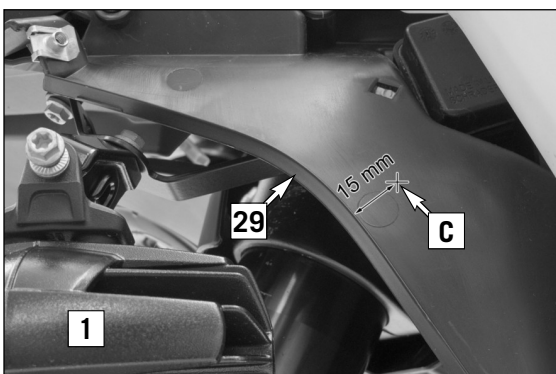
- Disporre il cavo dell'interruttore verso l'interno, in direzione del faro.
- Montare il rivestimento interno (**29**), la griglia di copertura (**27**) e la presa d'aria (**26**).



- Montare il supporto del faro (**4**) su entrambi i lati con le viti M5x25 (**5**) e le boccole (**11**).



- Montare e serrare i fendinebbia (**1**) su entrambi i lati con le rondelle Nord-Lock (**9**) e le viti M6x45 (**7**).



- Realizzare un foro di 22 mm di Ø in corrispondenza della posizione **C** sul rivestimento interno sinistro e destro (**29**).

- Collegare il fendinebbia (**1**) e far passare il cavo attraverso il foro.

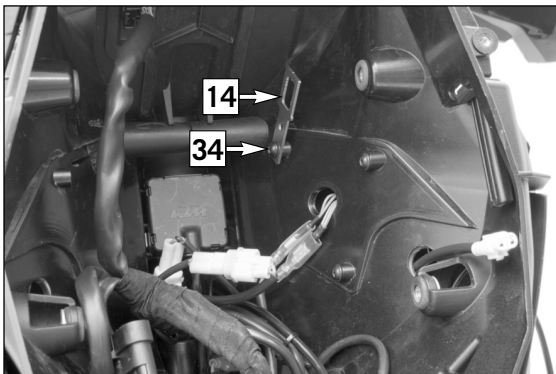
- Posizionare il passacavo nel foro.



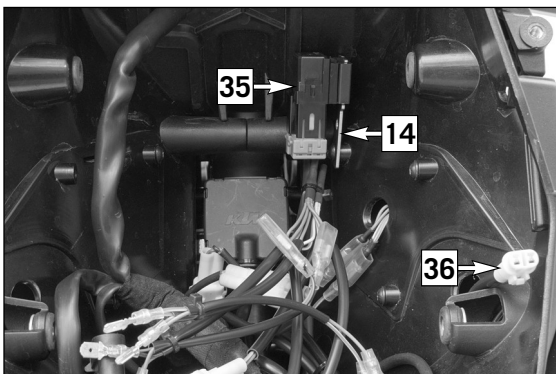
- Disporre il cavo su entrambi i lati come mostrato, in direzione del faro.

### ! AVVERTIMENTO

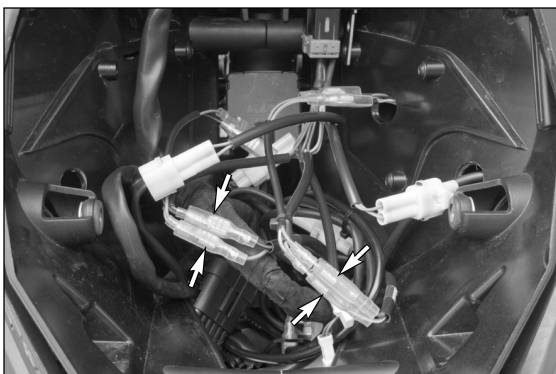
Assicurarsi che i cavi non rischino di venire piegati o bloccati in qualche modo.



- Montare la piastrina (14) con la vite originale (34).



- Montare il relè (35) del cablaggio sulla piastrina (14).
- Collegare il connettore (36) di entrambi i fendinebbia con i corrispondenti connettori sul cablaggio.



- Collegare il cablaggio con gli attacchi **ACC1** e **ACC2** del cablaggio del veicolo.

#### NOTA:

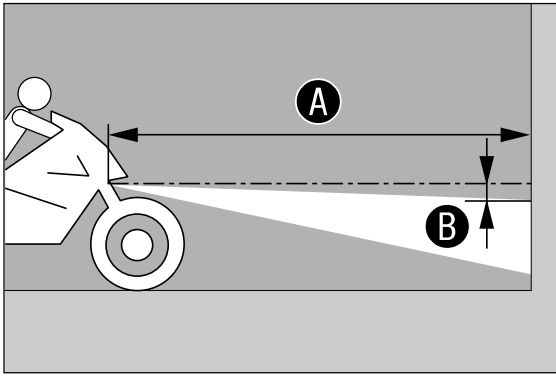
Collegare tra loro i cavi con lo stesso colore. Sui cavi è presente un adesivo con la scritta **ACC1** o **ACC2**.

**ACC1+:** giallo-rosso  
**ACC1-:** marrone

**ACC2+:** nero-rosso  
**ACC2-:** marrone

### Operazioni successive

- Montare il faro e il cupolino.
- Montare gli indicatori di direzione, la mascherina dello spoiler (23) e la fiancatina (18).



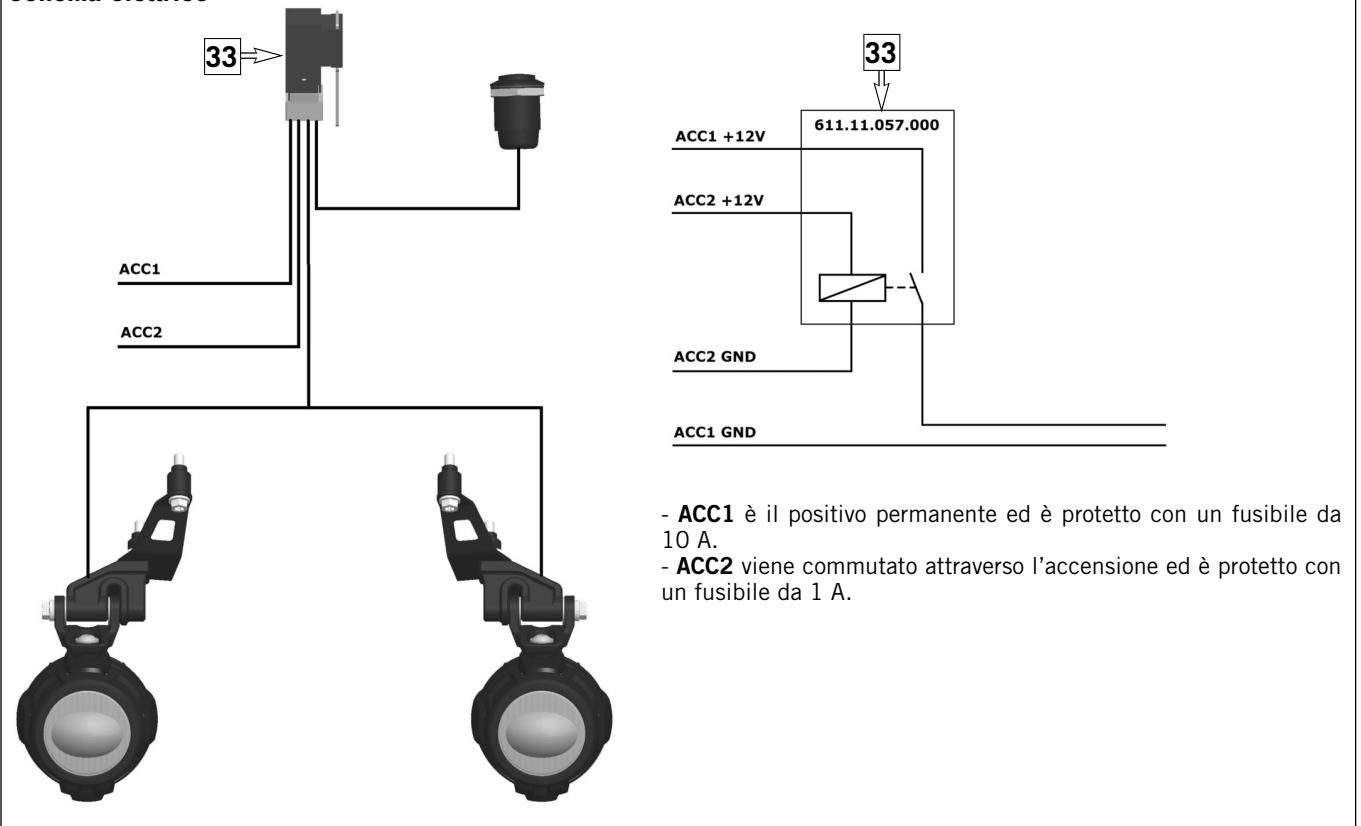
#### Regolare la profondità dei fendinebbia:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano, davanti a un muro di colore chiaro, su cui si andrà a tracciare un segno all'altezza dei fendinebbia.
- Sotto il primo segno, alla distanza **B = 5 cm**, tracciarne un secondo.
- Portare il veicolo in posizione verticale davanti alla parete, alla distanza **A = 5 m**, e accendere i fendinebbia.
- Far sedere il conducente sulla motocicletta, eventualmente con bagaglio e passeggero.
- Con motocicletta pronta all'uso e con conducente a bordo (eventualmente con bagaglio e passeggero), il limite chiaro-scuro deve essere esattamente al livello del contrassegno inferiore.
- Se necessario correggere la profondità dei fendinebbia.

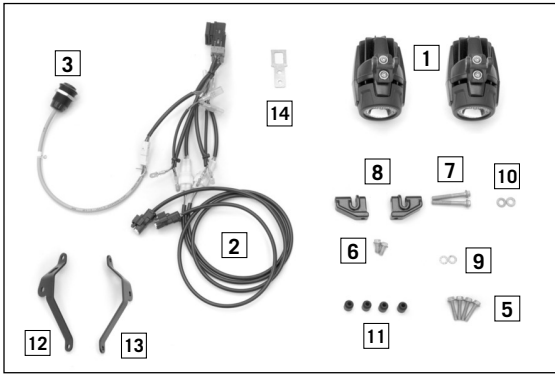
#### NOTA:

I fendinebbia non devono presentare una profondità superiore a quella del faro anabbagliante.

#### Schema elettrico

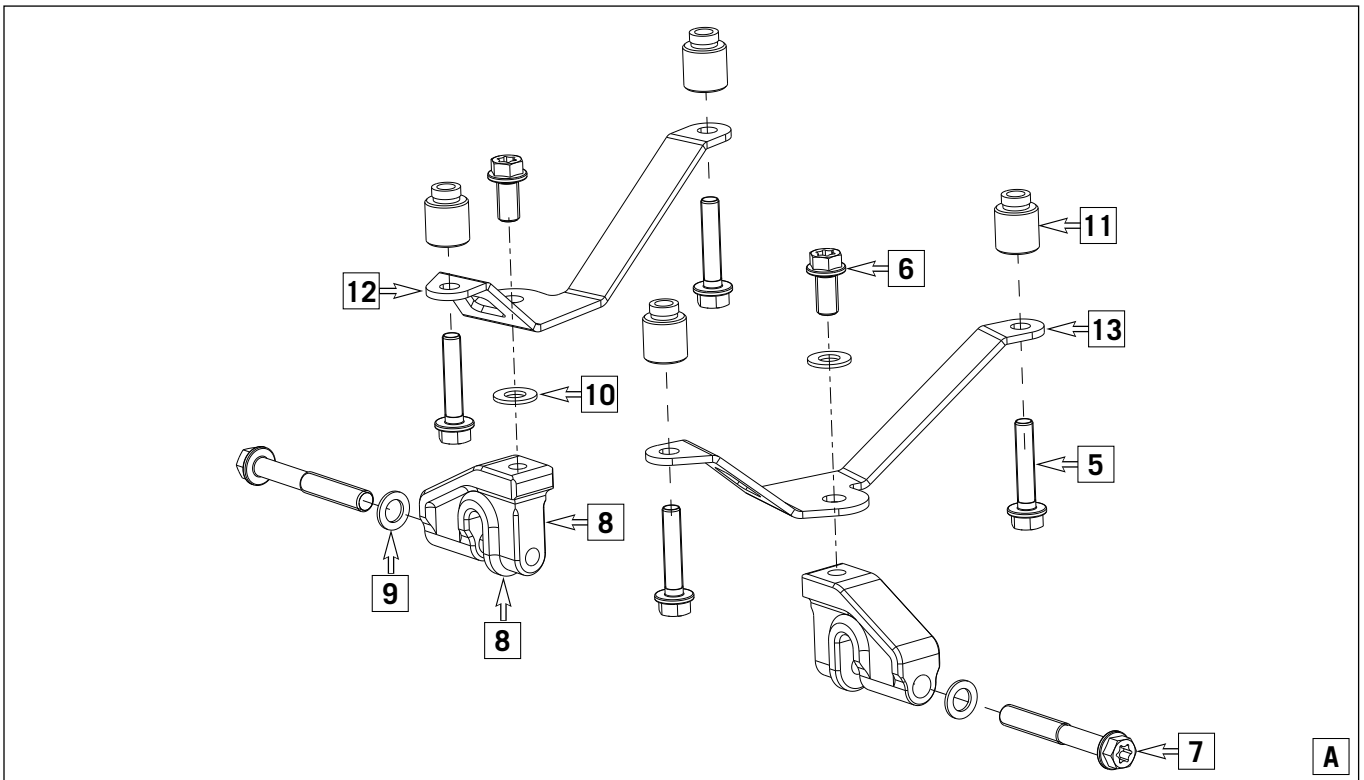


- **ACC1** è il positivo permanente ed è protetto con un fusibile da 10 A.
- **ACC2** viene commutato attraverso l'accensione ed è protetto con un fusibile da 1 A.



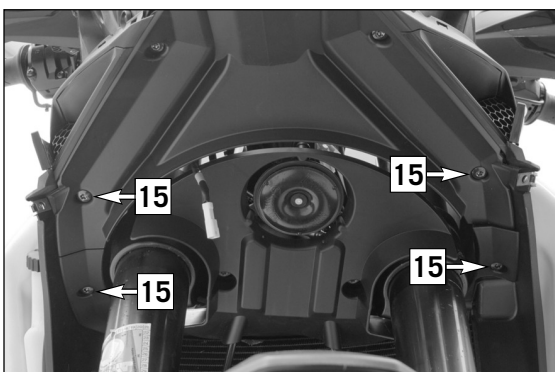
- Contenu de la livraison :**  
 2 phares antibrouillard (1)  
 1 faisceau de câbles (2)  
 1 commutateur (3)  
 1 kit de montage (4)  
 4 vis M5x25 (5)  
 2 vis M6x12 (6)  
 2 vis M6x45 (7)  
 2 pièces d'articulation (8)  
 2 rondelles autobloquantes M6 (9)  
 2 rondelles M6 (10)  
 4 douilles (11)  
 1 tôle de retenue droite (12)  
 1 tôle de retenue gauche (13)  
 1 tôle de retenue (14)

- 60314910100  
 60311910000  
 60311910010  
 60314910044  
 0025050256  
 0025060126  
 0025060456  
 60314910040  
 50233041000  
 0988060121  
 60314910010  
 60314910030  
 60314910020  
 61111020050

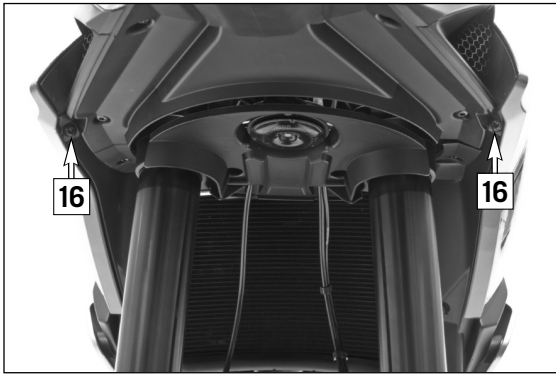


**Montage**

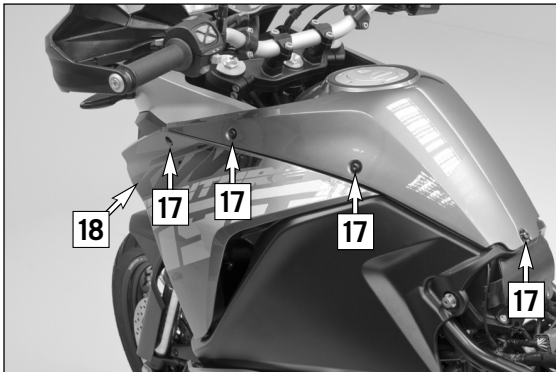
- Assembler le support du phare (4) conformément à la figure A et B.



- Enlever les vis (15).



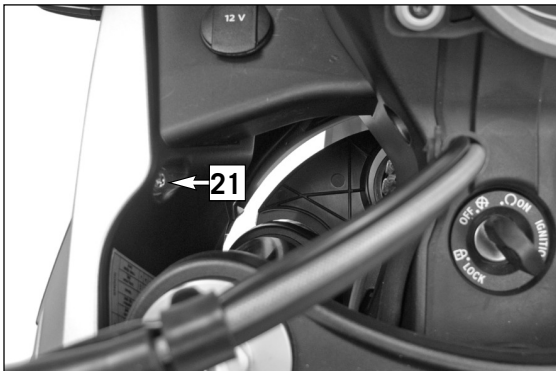
- Enlever les vis **(16)**.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



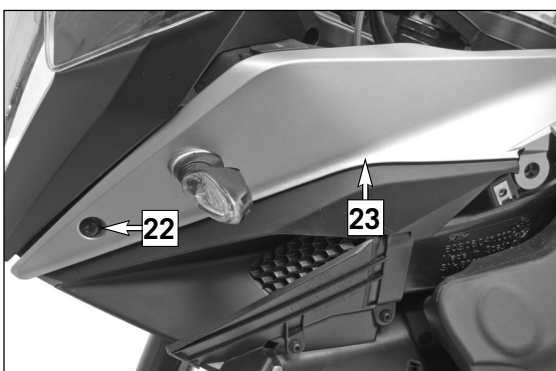
- Enlever les vis **(17)** des deux côtés.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm
- Déposer le revêtement latéral **(18)** des deux côtés vers le bas et l'avant.



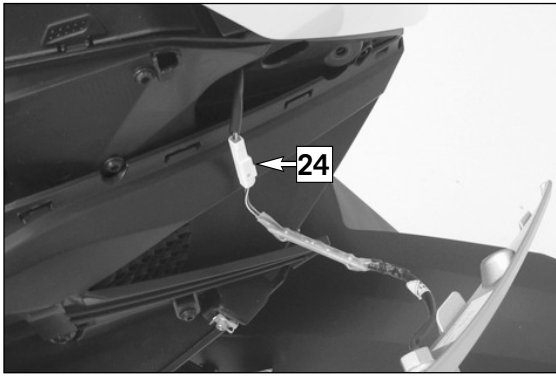
- Enlever les vis **(19)** des deux côtés.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 6 Nm
- Déposer le cache du réservoir **(20)**.



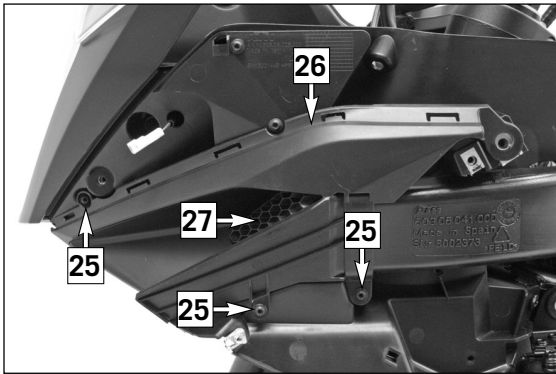
- Enlever la vis **(21)** des deux côtés.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



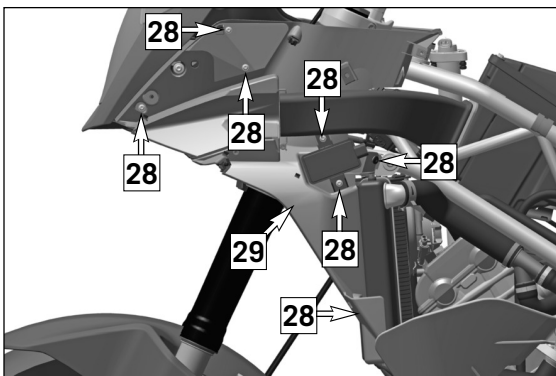
- Enlever la vis **(22)** des deux côtés et retirer le déflecteur de plaque-phare **(23)** avec précaution des deux côtés.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



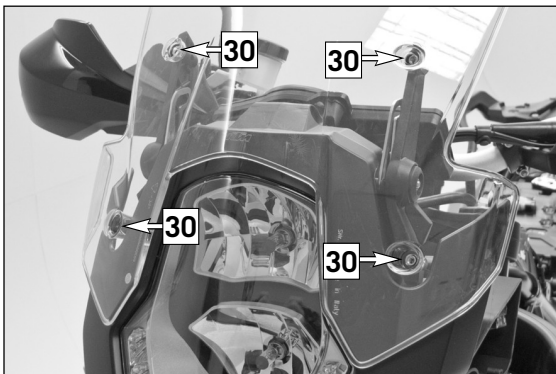
- Débrancher le connecteur **(24)** des clignotants des deux côtés.



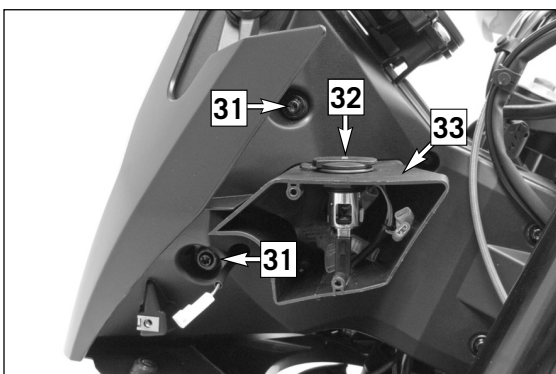
- Enlever les vis **(25)**.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm
- Déposer la prise d'air **(26)** et la grille de protection **(27)**.



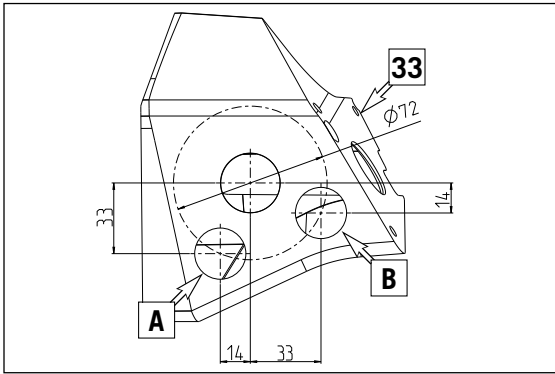
- Enlever les vis **(28)** et déposer le revêtement intérieur **(29)**.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



- Enlever les vis **(30)** et déposer le pare-brise.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



- Enlever les vis **(31)** des deux côtés et pivoter la plaque-phare vers l'avant.  
Couple de serrage pour l'assemblage : 10 Nm
- Débrancher le connecteur de la plaque-phare et poser la plaque-phare avec précaution.
- Démonter la prise 12 V **(32)**.

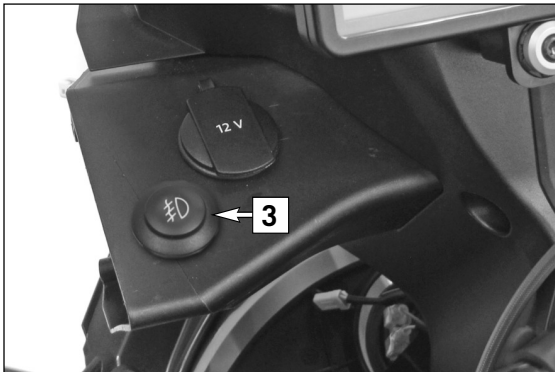


- À l'aide d'un alésoir conique, percer un trou à la position **A** ou **B** dans le revêtement du cockpit (**33**) (Ø 24 mm).

### ⚠ ATTENTION

Lors du perçage, veiller à ne pas endommager les composants.

- Monter la prise 12 V.

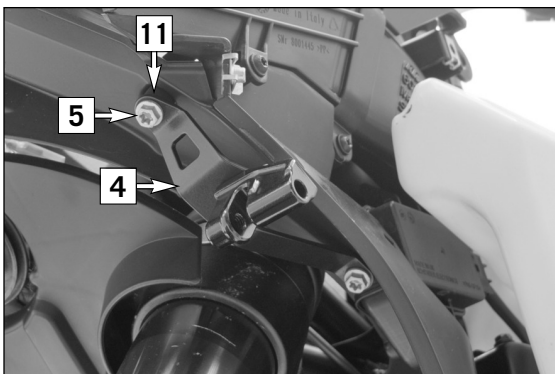


- Introduire le commutateur (**3**) et le fixer à l'aide de l'écrou du commutateur.

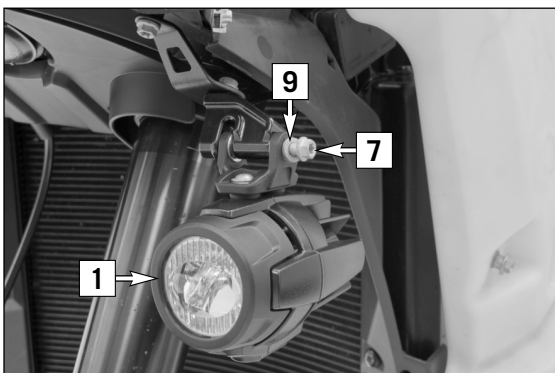
### REMARQUE

lorsque les phares antibrouillard sont allumés, le commutateur vert s'allume.

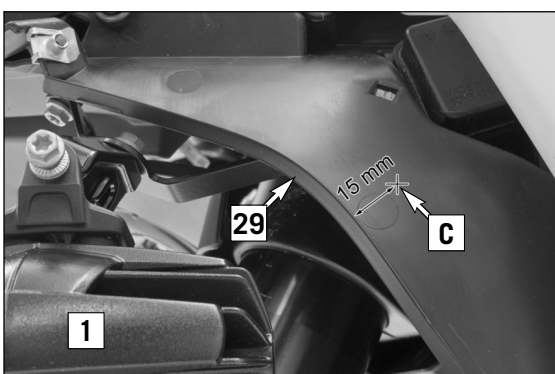
- Poser le câble du commutateur vers l'intérieur du phare.
- Monter le revêtement intérieur (**29**), la grille de protection (**27**) et la prise d'air (**26**).



- Monter le support du phare (**4**) des deux côtés à l'aide des vis M5x25 (**5**) et des douilles (**11**).



- Monter les phares antibrouillard (**1**) des deux côtés à l'aide des rondelles autobloquantes (**9**) et des vis M6x45 (**7**) et serrer à fond.



- Percer un trou d'un diamètre de 22 mm à la position **C** dans le revêtement intérieur gauche et droit (**29**).

- Connecter les phares antibrouillard (**1**) et faire passer le câble à travers l'alésage.

- Positionner le passe-câble dans l'alésage.

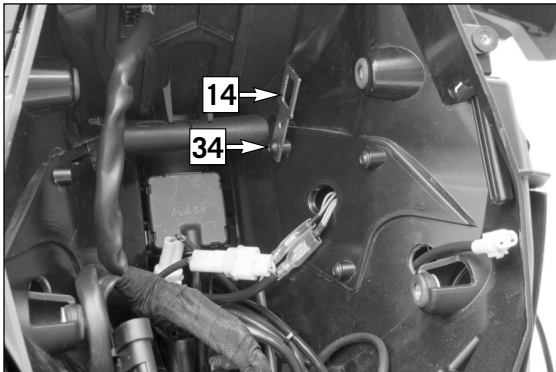




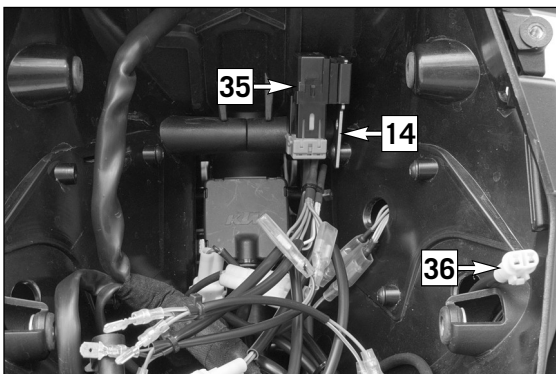
- Poser le câble des deux côtés en direction du phare, comme montré.

### ⚠ ATTENTION

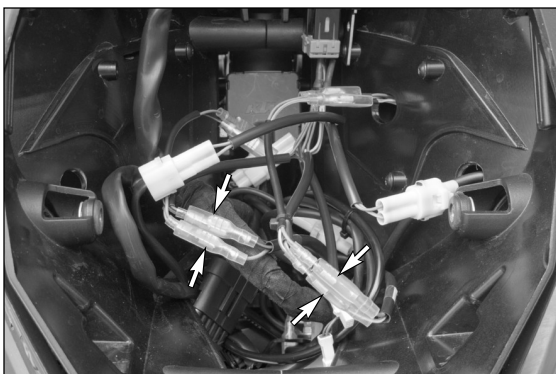
S'assurer que les câbles ne peuvent pas être coincés ou coulés.



- Monter la tôle de retenue (14) à l'aide de la vis d'origine (34).



- Monter le relais (35) du faisceau de câbles sur la tôle de retenue (14).
- Brancher le connecteur (36) des deux phares antibrouillard aux connecteurs adéquats du faisceau de câbles.



- Connecter le faisceau de câbles à **ACC1** et **ACC2** du faisceau de câbles du véhicule.

#### REMARQUE :

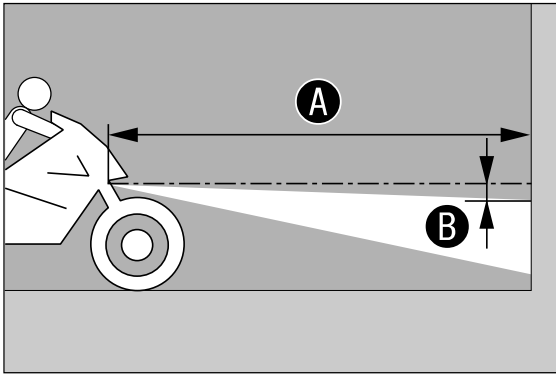
Brancher les câbles de même couleur entre eux.  
Les câbles sont munis d'un autocollant portant l'inscription **ACC1** ou **ACC2**.

**ACC1+** : jaune-rouge  
**ACC1-** : marron

**ACC2+** : noir-rouge  
**ACC2-** : marron

### Travaux postérieurs

- Monter le phare et le pare-brise.
- Monter les clignotants, le déflecteur de plaque-phare (23) et le revêtement latéral (18).



### Régler la portée des phares antibrouillard :

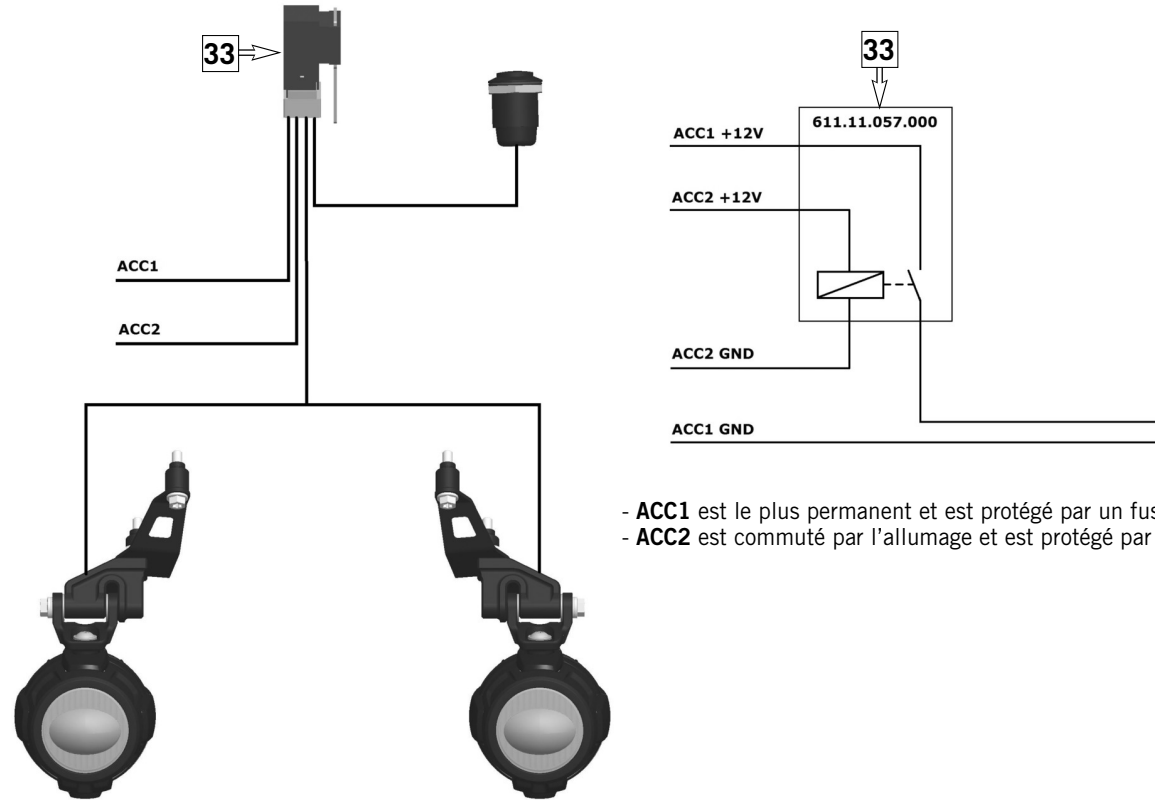
- Garer le véhicule sur une surface horizontale devant un mur clair et faire un repère à la hauteur des phares antibrouillard.
- Faire un autre repère au-dessous du premier à une distance **B = 5 cm**.
- Placer le véhicule à la distance **A = 5 m** verticalement devant le mur et régler les phares antibrouillard.
- Le motard monte maintenant sur la moto, le cas échéant avec des bagages et son passager.
- La limite claire/foncée doit se trouver exactement sur le repère du bas, lorsque la moto est prête à démarrer, avec d'éventuels bagages et un passager.

Corriger la portée des phares antibrouillard, si nécessaire.

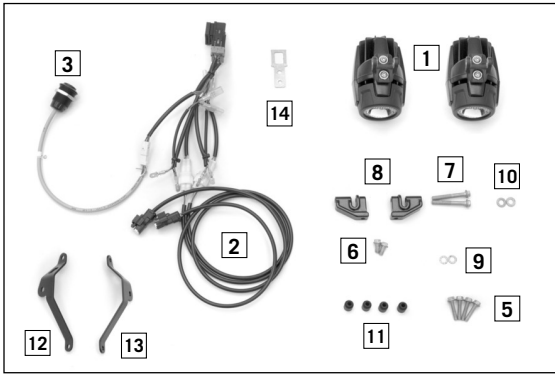
### REMARQUE :

L'éclairage des phares antibrouillard ne doit pas dépasser celui des feux de croisement.

### Schéma des connexions



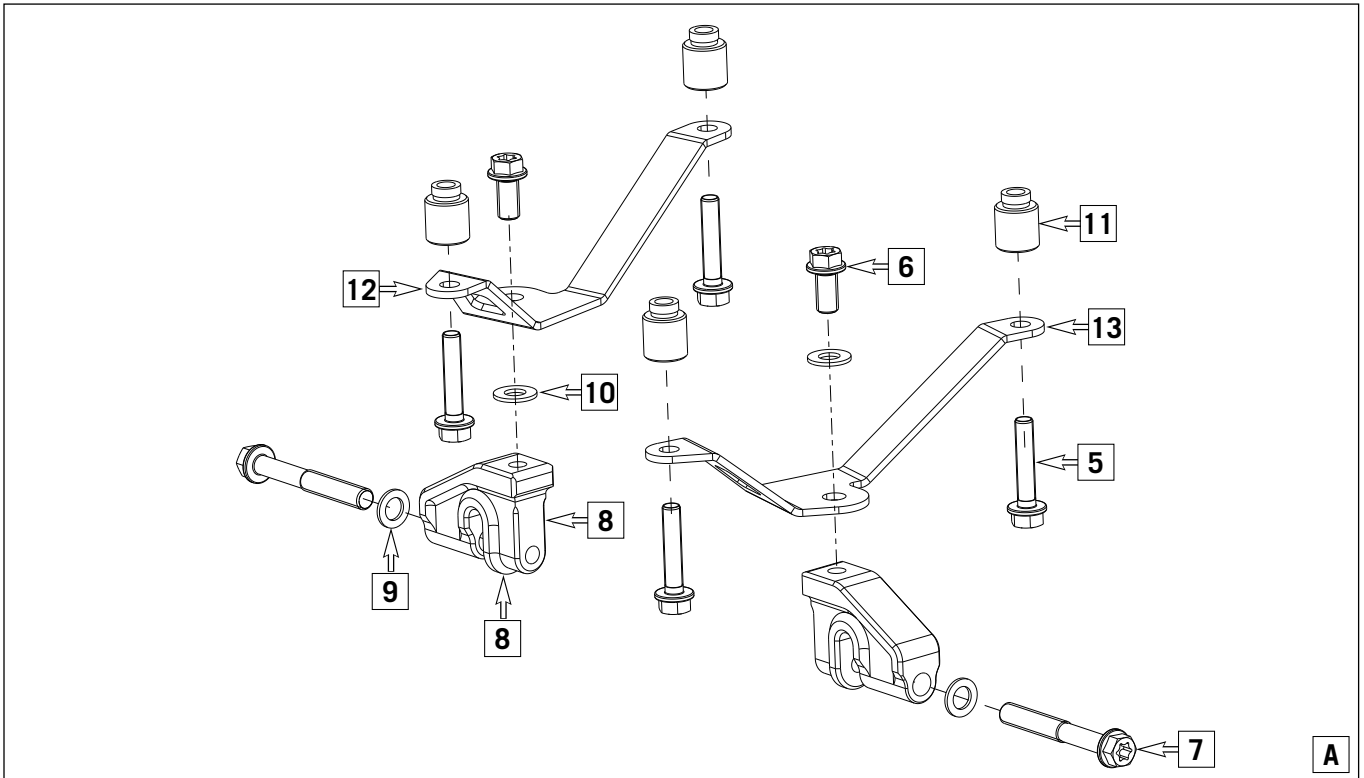
- **ACC1** est le plus permanent et est protégé par un fusible de 10 A.
- **ACC2** est commuté par l'allumage et est protégé par un fusible de 1 A.



**Volumen de suministro:**

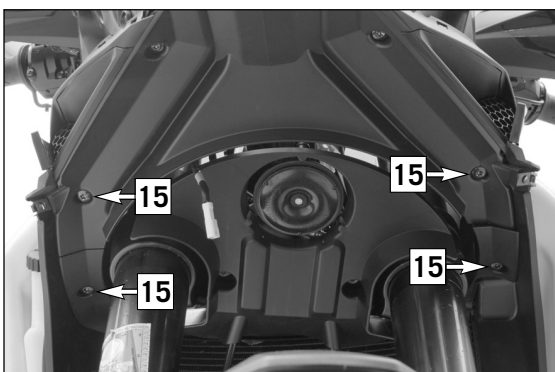
- 2 faros antiniebla (1)
- 1 ramal de cables (2)
- 1 interruptor (3)
- 1 kit de montaje (4)
- 4 tornillos M5x25 (5)
- 2 tornillos M6x12 (6)
- 2 tornillo M6x45 (7)
- 2 articulaciones (8)
- 2 arandelas Nordlock M6 (9)
- 2 arandelas M6 (10)
- 4 casquillos (11)
- 1 chapa de sujeción derecha (12)
- 1 chapa de sujeción izquierda (13)
- 1 chapa de sujeción (14)

- 60314910100
- 60311910000
- 60311910010
- 60314910044
- 0025050256
- 0025060126
- 0025060456
- 60314910040
- 50233041000
- 0988060121
- 60314910010
- 60314910030
- 60314910020
- 61111020050

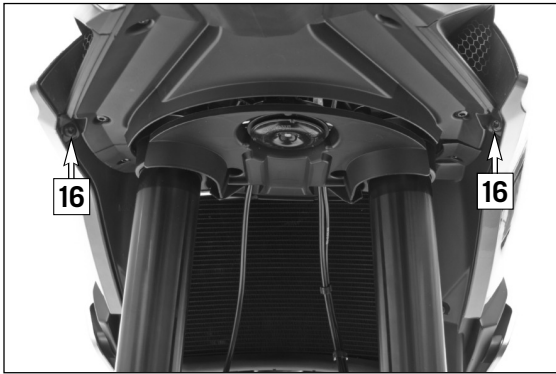


**Montaje**

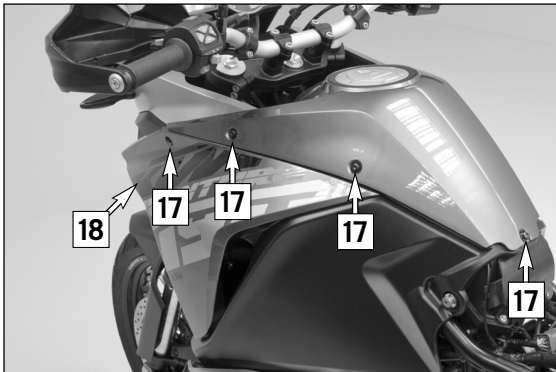
- Ensamblar los soportes de los faros (4) tal como se muestra en las figuras A y B.



- Retirar los tornillos (15).



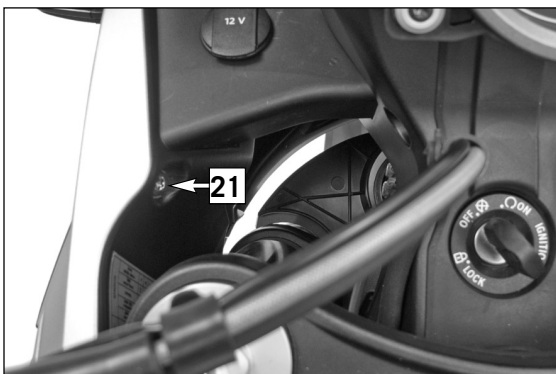
- Retirar los tornillos **(16)**.  
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



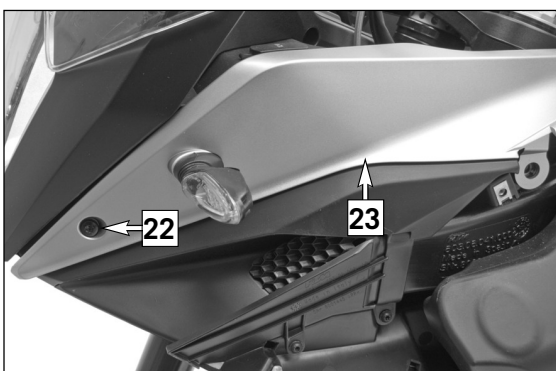
- Retirar los tornillos **(17)** en ambos lados.  
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm
- Quitar cuidadosamente el carenado lateral **(18)** de ambos lados hacia abajo y hacia delante.



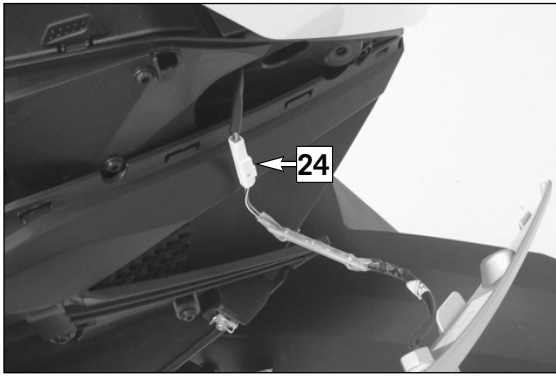
- Retirar los tornillos **(19)** en ambos lados.  
Par de apriete para el ensamblaje: 6 Nm
- Quitar la cubierta del depósito **(20)**.



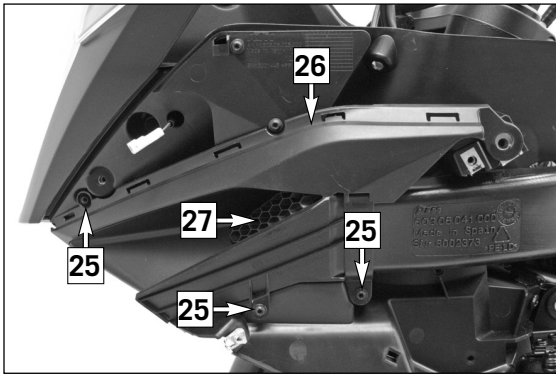
- Retirar el tornillo **(21)** en ambos lados.  
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



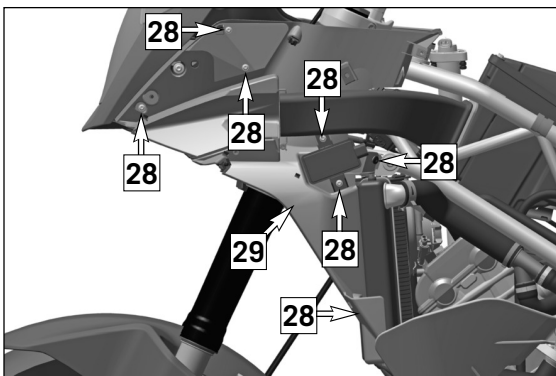
- Retirar el tornillo **(22)** en ambos lados y extraer cuidadosamente el spoiler de la cubierta del faro **(23)** en ambos lados.  
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



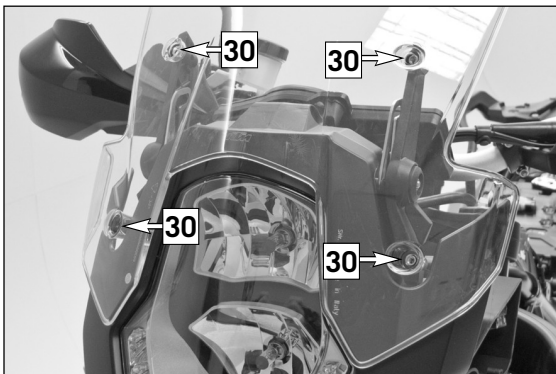
- Desenchufar el conector **(24)** de los intermitentes en ambos lados.



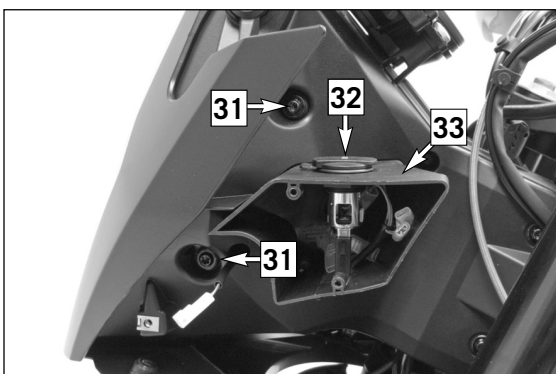
- Retirar los tornillos **(25)**.  
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm
- Quitar la entrada de aire **(26)** y la rejilla cobertora **(27)**.



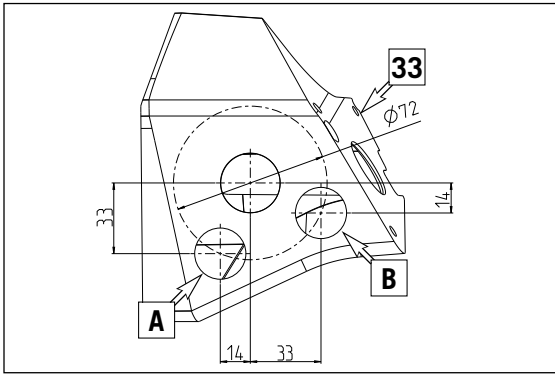
- Retirar los tornillos **(28)** y quitar el carenado interior **(29)**.  
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



- Retirar los tornillos **(30)** y quitar el parabrisas.  
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



- Retirar los tornillos **(31)** en ambos lados y bascular la cubierta del faro hacia delante.  
Par de apriete para el ensamblaje: 10 Nm
- Desenchufar el conector de la cubierta del faro y extraer cuidadosamente la cubierta del faro.
- Desmontar la toma de corriente de 12 V **(32)**.

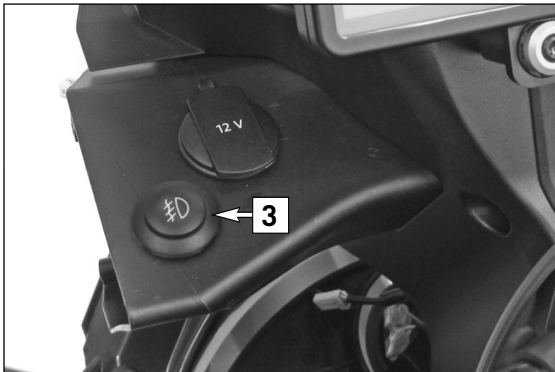


- Utilizando una broca cónica, taladrar un agujero en la posición **A** o **B** del carenado del salpicadero (**33**) ( $\varnothing$  24 mm).

### ⚠ ATENCIÓN

Durante la perforación debe tenerse mucho cuidado para no dañar ningún componente.

- Montar la toma de corriente de 12 V.

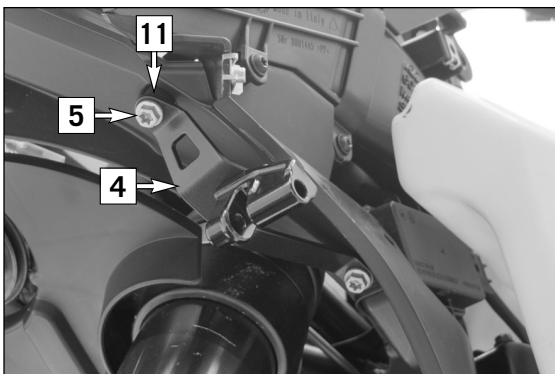


- Colocar el interruptor (**3**) y fijarlo con su tuerca.

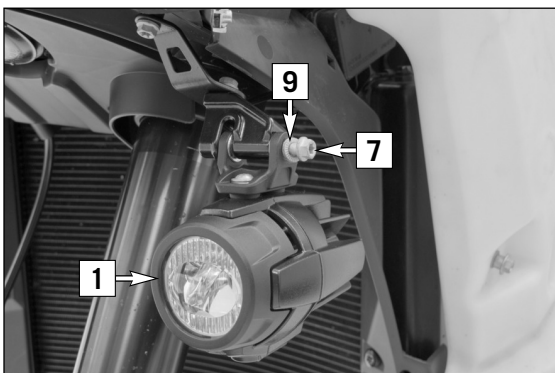
### ATENCIÓN:

Cuando los faros antiniebla están encendidos, el interruptor se ilumina en verde.

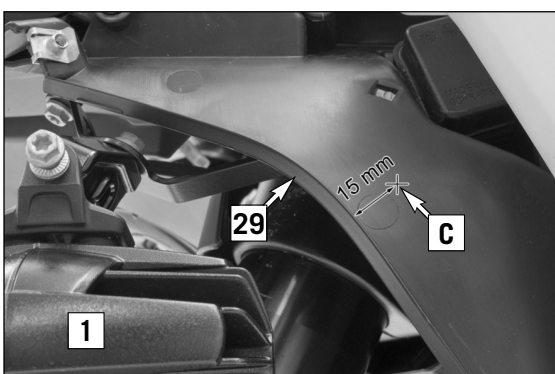
- Llevar el cable del interruptor hacia dentro, en dirección al faro.
- Montar el carenado interior (**29**), la rejilla cobertora (**27**) y la entrada de aire (**26**).



- Montar los soportes de los faros (**4**) en ambos lados con los tornillos M5x25 (**5**) y los casquillos (**11**).



- Montar y apretar los faros antiniebla (**1**) en ambos lados con las arandelas Nordlock (**9**) y los tornillos M6x45 (**7**).



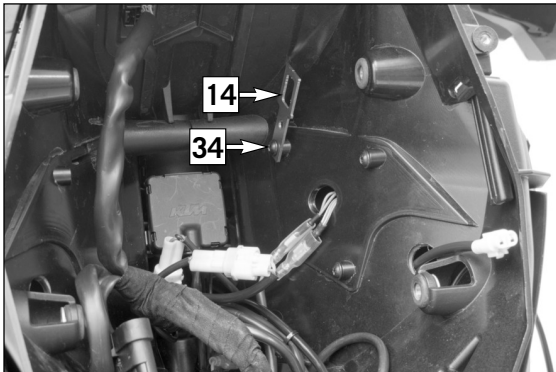
- Taladrar un agujero de  $\varnothing$  22 mm en la posición **C** de los carenados interiores izquierdo y derecho (**29**).
- Conectar el faro antiniebla (**1**) y pasar el cable por el agujero.
- Colocar un manguito para cables en el agujero.



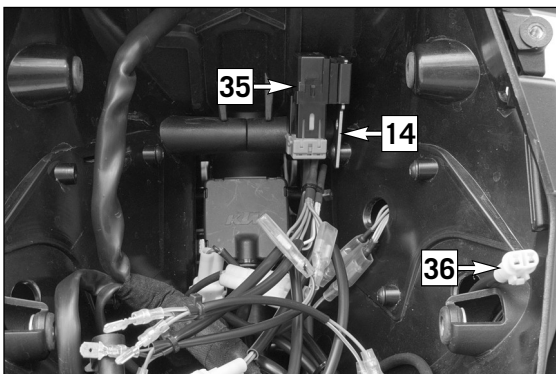
- Llevar los cables hacia el faro en ambos lados.

### **⚠ ATENCION**

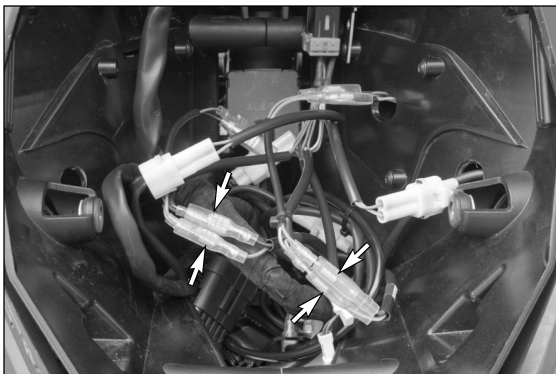
Asegurarse de que los cables no puedan doblarse ni quedar atrapados.



- Montar la chapa de sujeción (14) con el tornillo original (34).



- Montar el relé (35) del ramal de cables en la chapa de sujeción (14).
- Enchufar los conectores (36) de ambos faros antiniebla a los conectores correspondientes del ramal de cables.



- Conectar el ramal de cables con **ACC1** y **ACC2** del ramal de cables del vehículo.

#### **ATENCIÓN:**

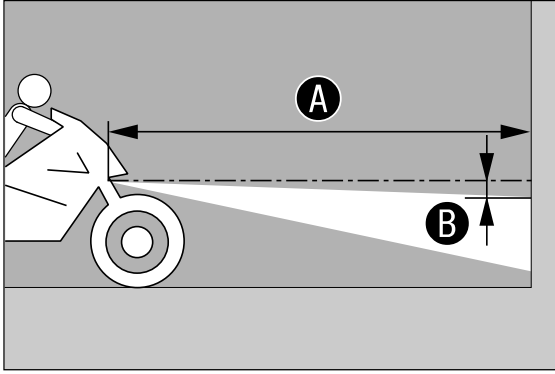
Conectar entre sí los cables del mismo color. Los cables contienen un adhesivo con el texto **ACC1** o **ACC2**.

**ACC1+:** amarillo/rojo  
**ACC1-:** marrón

**ACC2+:** negro/rojo  
**ACC2-:** marrón

### **Trabajos posteriores**

- Montar el faro y el parabrisas.
- Montar los intermitentes, el spoiler de la cubierta del faro (23) y el carenado lateral (18).



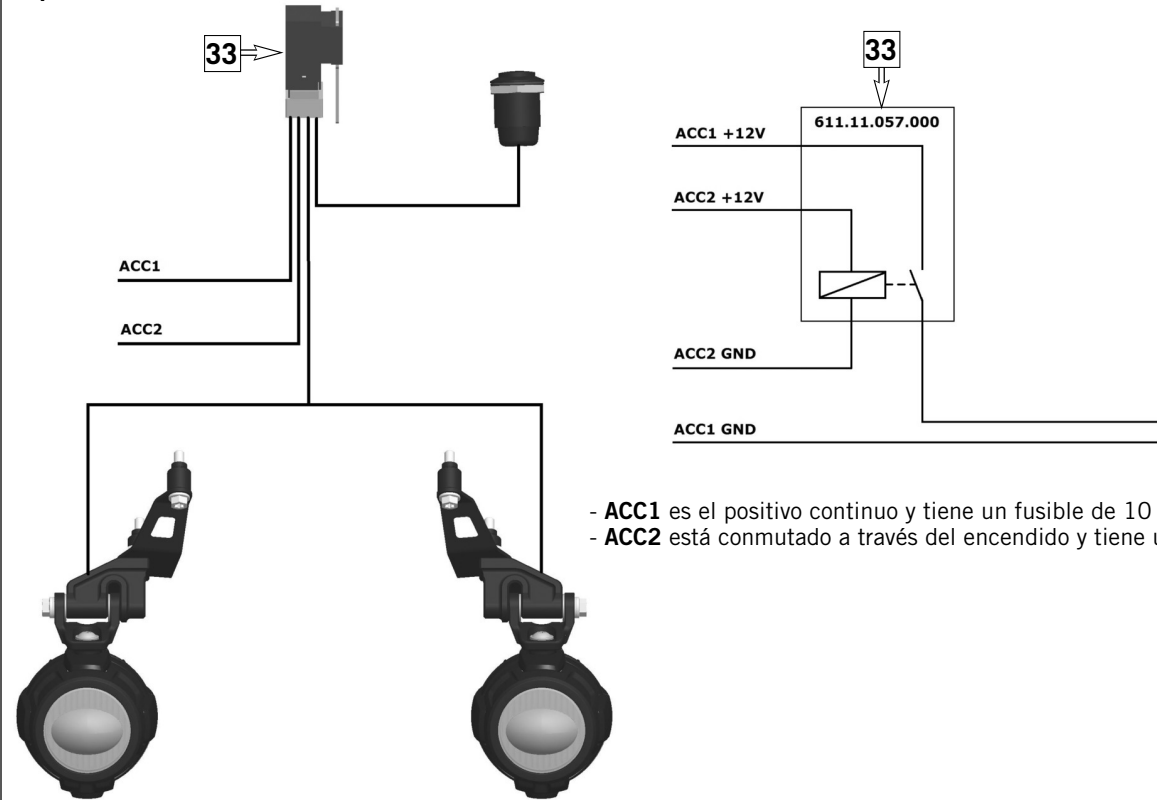
#### Ajustar el alcance de los faros antiniebla:

- Estacionar el vehículo en una superficie plana delante de una pared clara y hacer una marca a la altura de los faros antiniebla.
- Hacer otra marca a la distancia **B = 5 cm** por debajo de la primera.
- Colocar el vehículo erguido a la distancia **A = 5 m** de la pared y encender los faros antiniebla.
- A continuación, el conductor debe montarse en la motocicleta, si procede, con el equipaje y el acompañante.
- El límite claro/oscuro con la motocicleta en orden de marcha, el conductor, el equipaje y el acompañante, debe estar exactamente en la marca inferior.
- Corregir el alcance de los faros antiniebla según sea necesario.

#### ATENCIÓN:

Los faros antiniebla no deben hacer más luz que la luz de cruce.

#### Esquema de conexiones



- **ACC1** es el positivo continuo y tiene un fusible de 10 A.
- **ACC2** está conmutado a través del encendido y tiene un fusible de 1 A.